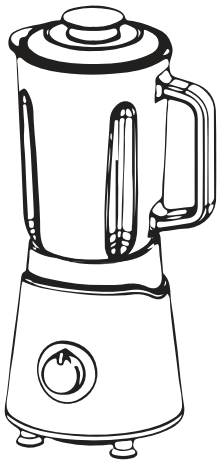
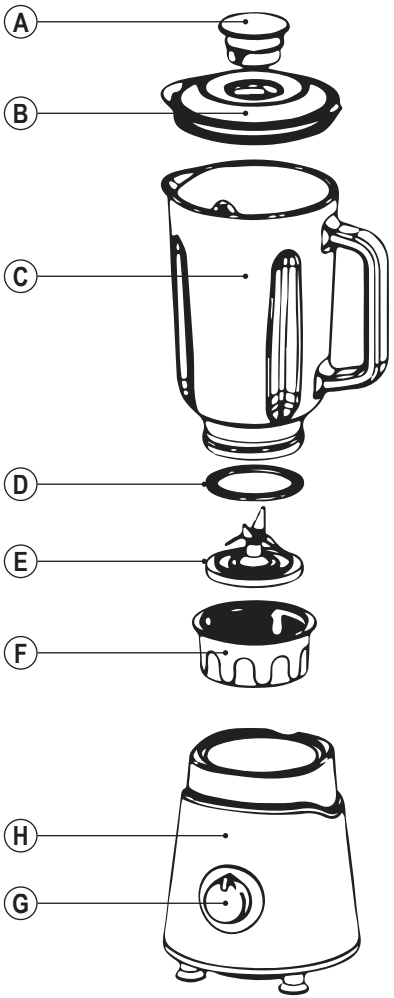
PROMIXTER 1000W



ES. Instrucciones de uso
EN. Instructions for use
FR. Mode d'emploi
PT. Instruções de uso
IT. Istruzioni per l'uso
CA. Instruccions d'ús
DE. Gebrauchsanleitun
NL. Gebruiksaanwijzing
RO. Instrucțiuni de utilizare
PL. Instrukcja obsługi
BG. Инструкция заупотреба
EL. Οδηγίες χρήσης
RU. Инструкция по применению
DA. Brugsanvisning
NO. Instruksjoner for bruk
SV. Användningsinstruktioner
FI. Käyttöohjeet
TR. Kullanım için talimatlar
HE. הוראות לשימוש
AR. تعليمات الاستخدام

sOlac


A
B
C
D
E
F
H
G

ES Español (Traducido de instrucciones originales)

BATIDORA DE VASO
PROMIXTER 1000W

DESCRIPCIÓN

A Vaso medidor
B Tapa
C Jarra
D Junta de sellado de las cuchillas
E Juego de cuchillas
F Anillo fijador de la cuchilla
G Mando selector de velocidad
H Cuerpo del motor

USO Y MANTENIMIENTO

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si las piezas o accesorios no están bien colocados o son defectuosos.
- No utilice el aparato mientras la jarra esté vacía.
- No utilice el aparato si el mando selector de velocidad no funciona.
- No mueva el aparato mientras esté en uso.
- No utilice el aparato si está volcado y no le dé la vuelta.
- No dé la vuelta al aparato mientras esté en uso o conectado a la red eléctrica.
- No fuerce la capacidad de trabajo del aparato.
- Respete el indicador de nivel MAX.
- Cuando utilice líquidos calientes, no llene la jarra más de la mitad. En todo momento, cuando mezcle líquidos calientes en la jarra, seleccione la velocidad más lenta en el mando selector de velocidad.
- Asegúrese de que el polvo, la suciedad u otros objetos extraños no bloquean la rejilla del ventilador del aparato.
- Mantenga el aparato en buen estado. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas o atascadas y asegúrese de que no haya piezas rotas o anomalías que puedan impedir el correcto funcionamiento del aparato.
- Utilice el aparato y sus accesorios y herramientas de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso del aparato para operaciones distintas de las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.
- No utilice nunca líquidos en ebullición ni ingredientes cuya temperatura supere los 60ºC.
- No utilice la jarra inmediatamente después de sacarla del lavavajillas o del frigorífico, asegúrese de que la jarra está a temperatura ambiente.
- Compruebe que la tapa está bien cerrada antes de poner en marcha el aparato.
- No deje nunca el aparato conectado y desatendido si no está en uso. Así ahorrará energía y prolongará la vida útil del aparato.
- No utilice el aparato durante más de 1 minuto cada vez. En caso de funcionamiento en ciclos, deje que el aparato descanse al menos 3 minutos entre cada ciclo. Bajo ninguna circunstancia haga funcionar el aparato más tiempo del necesario.
- No utilice el aparato con productos congelados o que contengan huesos.
- PRECAUCIÓN: No utilice el aparato si el cristal está agrietado o roto.

INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DE SU USO

- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente el folleto "Consejos de seguridad y advertencias" antes del primer uso
- Antes de utilizar el producto por primera vez, le recomendamos que lo haga sólo con agua.
- Antes de utilizar el producto por primera vez, limpie las piezas que vayan a entrar en contacto con los alimentos de la forma descrita en la sección de limpieza.
- Prepare el aparato según la función que desee utilizar.

USO

- Extienda completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo.
- Asegúrese de que el anillo fijador de la cuchilla está bien fijado a la jarra (girando en el sentido de las agujas del reloj) antes de colocarla en el cuerpo del motor.
- Coloque la jarra en el cuerpo del motor hasta que encaje correctamente en su sitio.
- Ponga los ingredientes, después de haberlos picado en trozos pequeños, en la jarra con líquido (no sobrepase el marcador máximo).
- Ponga la tapa en la jarra; asegúrese de que está bien fijada en su sitio.
- Ponga el vaso medidor en la tapa.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Elija la velocidad deseada y comience a mezclar.
- Para evitar un arranque brusco, es aconsejable partir de la posición de velocidad más baja y, una vez encendido el aparato, aumentar progresivamente la velocidad hasta la posición deseada.

• Si desea añadir más ingredientes, saque el vaso medidor. Añada los ingredientes y vuelva a colocar el vaso medidor.
• Para detener el aparato, vuelva a poner la velocidad en "0".

CUANDO HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO

• Detenga el aparato, seleccionando la posición “0” en el mando selector de velocidad.
• Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
• Levante la jarra del cuerpo del motor.
• Deje que se enfríe.
• Limpie el aparato.

FUNCIÓN "PULSE” / TRITURAR HIELO

• El aparato funciona a la máxima velocidad para lograr un rendimiento óptimo.
• Gire el mando selector de velocidad en el sentido contrario a las agujas del reloj y manténgalo pulsado para ponerlo en funcionamiento. Suéltelo para detener el funcionamiento.
• Esta función proporciona un resultado óptimo para la trituración de hielo, hasta el nivel de nieve deseado.

LIMPIEZA

• Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
• Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y séquelo.
• No utilice disolventes, ni productos con un pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para limpiar el aparato.
• No deje que entre agua ni ningún otro líquido en las rejillas de ventilación para evitar daños en las partes internas del aparato.
• No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo el grifo.
• Durante el proceso de limpieza, tenga especial cuidado con las cuchillas, ya que están muy afiladas.
• Es aconsejable limpiar el aparato con regularidad y eliminar los restos de comida.
• Si el aparato no está en buenas condiciones de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar inexorablemente a la duración de la vida útil del aparato y podría volverse inseguro su uso.
• Las siguientes piezas pueden lavarse en el lavavajillas (con un programa de limpieza suave) o en agua caliente jabonosa:
  - Jarra (sin sus cuchillas)
  - Tapa
  - Vaso medidor
  - Anillo fijador de la cuchilla
  - Junta de sellado de las cuchillas
  - Juego de cuchillas
• La posición de escurrido/secado de los artículos lavables en el lavavajillas o en el fregadero debe permitir que el agua escurra fácilmente
• A continuación, seque todas las piezas antes de su montaje y almacenamiento.

CUCHILLAS EXTRAÍBLES PARA UNA LIMPIEZA EFICAZ

• Afloje el anillo fijador de la cuchilla girándolo en sentido antihorario.
• Retire el anillo fijador de la cuchilla, el juego de cuchillas y la junta de sellado de las cuchillas y límpielos.
• Tras la limpieza, vuelva a colocar el juego de cuchillas y gire el anillo fijador de la cuchilla en sentido contrario.

EN English (Original instructions)

JAR BLENDER
PROMIXTER 1000W

DESCRIPTION

A Measuring cup
B Lid
C Jar
D Blade sealing ring
E Blade set
F Blade fixing ring
G Speed selector knob
H Motor body

USE AND CARE

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if the parts or accessories are not properly fitted or are defective.
- Do not use the appliance while the jar is empty.
- Do not use the appliance if the speed selector knob does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Do not force the appliance's work capacity.
- Respect the MAX level indicator.
- When using hot liquids do not fill the jar more than half way. At all times, when mixing hot liquids in the jar, select the slowest speed on the speed selector knob.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
- Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.
- Use the appliance and its accessories and tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use the appliance for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Never use liquids that are boiling or ingredients whose temperature exceeds 60ºC.
- Do not use the jar immediately after taking it out of the dishwasher or the refrigerator, ensure that the jar is at room temperature.
- Check that the lid is closed properly before starting the appliance.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Do not use the appliance for more than 1 minut at a time. In case of operate in cycles; allow the appliance a resting period of at least 3 minutes between each cycle. Under no circumstances should the appliance be operated for more time than necessary.
- Do not use the appliance with frozen goods or those containing bones.
- CAUTION: Do not use the appliance if the glass is cracked or broken.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use
- Before using the product for the first time, we recommend running it just with water.
- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the cleaning section.
- Prepare the appliance according to the function you wish to use.

USE

- Extend the supply cord completely before plugging it in.
- Ensure that the blade fixing ring is properly fixed to the jar (by turning clockwise) before fitting the motor body.
- Place the jar on the motor unit until it fits properly.
- Put the ingredients, after having first chopped them into small piece, into the jar with liquid (do not exceed the maximum marker).
- Put the lid on the jar; make sure it is properly fixed in place.
- Put the measuring cup in the lid.
- Connect the appliance to the mains.
- Choose desired speed and start blending.
- To avoid a fierce start up, it is advisable to start off from the lowest speed position and, once the appliance has been switched on, progressively increase the speed to the desired position.
- If you wish to add more ingredients pull out the measuring cup. Add the ingredients and replace the measuring cup.
- To stop the appliance set the speed back to "0".

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Stop the appliance, selecting position “0” on the speed selector knob control.
- Unplug the appliance from the mains.
- Lift the jar from the motor body.
- Allow to cool down.
- Clean the appliance.

“PULSE” / ISKNUSNINGSFUNKTION

- The appliance works in highest speed to achieve optimal performance.
- Turn the speed selector control anticlockwise and hold it to operate. Release to stop operation.
- This function gives optimal result for ice-crushing, up to desired snowy level.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- During the cleaning process, take special care with the blades, as they are very sharp.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance’s useful life and could become unsafe to use.
- The following pieces may be washed in a dishwasher (using a soft cleaning program) or soapy hot water:

  - Jar (without its blades)
  - Lid
  - Measuring cup
  - Blade fixing ring
  - Blade sealing ring
  - Blade set

- The draining/drying position of the articles washable in the dishwasher or in the sink must allow the water to drain away easily
- Then dry all parts before its assembly and storage.

REMOVABLE BLADES FOR EFFECTIVE CLEANING

- Loosen the blade fixing ring by turning it in counterclockwise direction.
- Remove the blade fixing ring, blade set and blade sealing ring and clean them.
- After cleaning, replace the blade set and turn blade fixing ring in opposite direction.

FR Français (Traduit des instructions originales)

BLENDER MIXEUR
PROMIXTER 1000W

DESCRIPTION

A Gobelet de mesure
B Couvercle
C Bocal
D Bague d'étanchéité de la lame
E Jeu de lames
F Anneau de fixation de la lame
G Bouton de sélection de la vitesse
H Corps du moteur

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Déployez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si les pièces ou accessoires ne sont pas correctement montés ou sont défectueux.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque le pot est vide.
- N'utilisez pas l'appareil si le bouton de sélection de la vitesse ne fonctionne pas.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est renversé et ne le retournez pas.
- Ne retournez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation ou qu'il est branché sur le secteur.
- Ne forcez pas la capacité de travail de l'appareil.
- Respectez l'indicateur de niveau MAX.
- Lorsque vous utilisez des liquides chauds, ne remplissez pas le bocal à plus de la moitié. À tout moment, lorsque vous mélangez des liquides chauds dans le bocal, sélectionnez la vitesse la plus lente sur le bouton de sélection de la vitesse.
- Veillez à ce que la poussière, la saleté ou d'autres objets étrangers n'obstruent pas la grille du ventilateur de l'appareil.
- Maintenez l'appareil en bon état. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées et qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'anomalies qui pourraient empêcher l'appareil de fonctionner correctement.
- Utilisez l'appareil et ses accessoires et outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'appareil pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- N'utilisez jamais de liquides en ébullition ou d'ingrédients dont la température dépasse 60ºC.
- N'utilisez pas le pot immédiatement après l'avoir sorti du lave-vaisselle ou du réfrigérateur, assurez-vous qu'il est à température ambiante.
- Vérifiez que le couvercle est correctement fermé avant de mettre l'appareil en marche.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance s'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pendant plus d'une minute à la fois. En cas de fonctionnement par cycles, laissez à l'appareil une période de repos d'au moins 3 minutes entre chaque cycle. L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé plus longtemps que nécessaire.
- N'utilisez pas l'appareil avec des produits congelés ou contenant des os.
- ATTENTION : N'utilisez pas l'appareil si la vitre est fissurée ou cassée.

MODE D'EMPLOI

AVANT L'UTILISATION

- Assurez-vous que tous les emballages des produits ont été retirés.
- Veuillez lire attentivement le livret "Conseils de sécurité et avertissements" avant la première utilisation.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nous vous recommandons de le faire fonctionner uniquement avec de l'eau.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez les parties qui entreront en contact avec les aliments de la manière décrite dans la section consacrée au nettoyage.
- Préparez l'appareil selon la fonction que vous souhaitez utiliser.

UTILISER

- Rallongez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher.
- Assurez-vous que la bague de fixation de la lame est correctement fixée au bocal (en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre) avant de monter le corps du moteur.
- Placez le bocal sur l'unité motrice jusqu'à ce qu'il s'emboîte correctement.
- Mettez les ingrédients, après les avoir préalablement coupés en petits morceaux, dans le bocal avec le liquide (ne dépassez pas le repère maximum).
- Mettez le couvercle sur le bocal ; assurez-vous qu'il est correctement fixé.
- Placez le gobelet gradué dans le couvercle.
- Branchez l'appareil sur le réseau électrique.

- Choisissez la vitesse souhaitée et commencez à mixer.
- Pour éviter un démarrage brutal, il est conseillé de commencer par la vitesse la plus basse et, une fois l'appareil mis en marche, d'augmenter progressivement la vitesse jusqu'à la position souhaitée.
- Si vous souhaitez ajouter d'autres ingrédients, sortez le gobelet gradué. Ajoutez les ingrédients et replacez le gobelet gradué.
- Pour arrêter l'appareil, ramenez la vitesse à "0".

LORSQUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL

- Arrêtez l'appareil en sélectionnant la position "0" sur la commande du bouton de sélection de la vitesse.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique.
- Soulevez le pot du corps du moteur.
- Laissez refroidir.
- Nettoyez l'appareil.

FONCTION “PULSE” / BROYAGE DE GLACE

- L'appareil fonctionne à la vitesse la plus élevée afin d'obtenir des performances optimales.
- Tournez le sélecteur de vitesse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et maintenez-le enfoncé pour faire fonctionner l'appareil. Relâchez-la pour arrêter le fonctionnement.
- Cette fonction permet d'obtenir un résultat optimal pour le broyage de la glace, jusqu'au niveau de neige souhaité.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide additionné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- N'utilisez pas de solvants, de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ou de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne laissez pas l'eau ou tout autre liquide pénétrer dans les orifices d'aération afin d'éviter d'endommager les parties internes de l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne le placez jamais sous l'eau courante.
- Pendant le processus de nettoyage, faites particulièrement attention aux lames, car elles sont très tranchantes.
- Il est conseillé de nettoyer régulièrement l'appareil et d'enlever les restes de nourriture.
- Si l'appareil n'est pas en bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter inexorablement la durée de vie de l'appareil et son utilisation peut devenir dangereuse.
- Les pièces suivantes peuvent être lavées au lave-vaisselle (en utilisant un programme de nettoyage doux) ou à l'eau chaude savonneuse :

  - Bocal (sans ses lames)
  - Couvercle
  - Gobelet de mesure
  - Anneau de fixation de la lame
  - Bague d'étanchéité de la lame
  - Jeu de lames

- La position d'égouttage/de séchage des articles lavables au lave-vaisselle ou dans l'évier doit permettre à l'eau de s'écouler facilement.
- Séchez ensuite toutes les pièces avant de les assembler et de les ranger.

LAMES AMOVIBLES POUR UN NETTOYAGE EFFICACE

- Desserrez la bague de fixation de la lame en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez la bague de fixation de la lame, le jeu de lames et la bague d'étanchéité de la lame et nettoyez-les.
- Après le nettoyage, remettez le jeu de lames en place et tournez la bague de fixation des lames dans le sens inverse.

PT Português (Traduzido das instruções originais)

LIQUIDIFICADORA
PROMIXTER 1000W

DESCRIÇÃO

A Copo de medição
B Tampa
C Jarro
D Anel de vedação da lâmina
E Conjunto de lâminas
F Anel de fixação da lâmina
G Botão seletor de velocidade
H Corpo do motor

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Antes de cada utilização, estique totalmente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho se as peças ou acessórios não estiverem corretamente montados ou se estiverem defeituosos.
- Não utilize o aparelho enquanto o frasco estiver vazio.
- Não utilize o aparelho se o botão seletor de velocidade não funcionar.
- Não desloque o aparelho durante a sua utilização.
- Não utilize o aparelho se este estiver inclinado e não o vire.
- Não vire o aparelho enquanto este estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Não force a capacidade de trabalho do aparelho.
- Respeite o indicador do nível MAX.
- Quando utilizar líquidos quentes, não encha o jarro mais de metade. Sempre que misturar líquidos quentes no jarro, seleccione a velocidade mais lenta no botão seletor de velocidade.
- Certifique-se de que o pó, a sujidade ou outros objectos estranhos não bloqueiam a grelha do ventilador do aparelho.
- Mantenha o aparelho em bom estado. Verifique se os elementos móveis não estão desalinhados ou encravados e certifique-se de que não existem peças partidas ou anomalias que possam impedir o bom funcionamento do aparelho.
- Utilize o aparelho e os seus acessórios e ferramentas em conformidade com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a efetuar. Se utilizar o aparelho para outros fins que não os previstos, pode provocar uma situação perigosa.
- Nunca utilize líquidos que estejam a ferver ou ingredientes cuja temperatura ultrapasse os 60ºC.
- Não utilize o frasco imediatamente após o ter retirado da máquina de lavar louça ou do frigorífico, certifique-se de que o frasco está à temperatura ambiente.
- Verifique se a tampa está bem fechada antes de pôr o aparelho a funcionar.
- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância quando não estiver a ser utilizado. Desta forma, poupa energia e prolonga a vida útil do aparelho.
- Não utilize o aparelho durante mais de 1 minuto de cada vez. Em caso de funcionamento por ciclos, deixe o aparelho repousar pelo menos 3 minutos entre cada ciclo. Em nenhuma circunstância deve utilizar o aparelho durante mais tempo do que o necessário.
- Não utilize o aparelho com produtos congelados ou que contenham ossos.
- ATENÇÃO: Não utilize o aparelho se o vidro estiver rachado ou partido.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Certifique-se de que todas as embalagens do produto foram retiradas.
- Leia atentamente o folheto "Conselhos e avisos de segurança" antes da primeira utilização
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, recomendamos que o ponha a funcionar apenas com água.
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as peças que vão entrar em contacto com os alimentos da forma descrita na secção de limpeza.
- Prepare o aparelho de acordo com a função que pretende utilizar.

UTILIZE

- Estenda completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à corrente.
- Certifique-se de que o anel de fixação da lâmina está corretamente fixado ao jarro (rodando no sentido dos ponteiros do relógio) antes de montar o corpo do motor.
- Coloque o frasco na unidade do motor até encaixar corretamente.
- Coloque os ingredientes, depois de os ter cortado em pedaços pequenos, no frasco com líquido (não ultrapasse a marca máxima).
- Coloque a tampa no frasco; certifique-se de que está corretamente fixada no lugar.
- Coloque o copo de medição na tampa.
- Ligue o aparelho à rede eléctrica.
- Escolha a velocidade pretendida e comece a misturar.

- Para evitar um arranque demasiado rápido, é aconselhável começar pela posição de velocidade mais baixa e, uma vez ligado o aparelho, aumentar progressivamente a velocidade até à posição desejada.
- Se desejar adicionar mais ingredientes, retire o copo de medição. Adicione os ingredientes e volte a colocar o copo de medição.
- Para parar o aparelho, reponha a velocidade em "0".

QUANDO TIVER TERMINADO DE UTILIZAR O APARELHO

- Pare o aparelho, seleccionando a posição "0" no comando do botão seletor de velocidade.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica.
- Levante o frasco do corpo do motor.
- Deixe arrefecer.
- Limpe o aparelho.

FUNÇÃO "PULSE" / ESMAGAR GELO

- O aparelho funciona à velocidade máxima para obter um desempenho ótimo.
- Rode o controlo do seletor de velocidade no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e mantenha-o premido para funcionar. Solte-o para parar a operação.
- Esta função proporciona um resultado ótimo para a trituração de gelo, até ao nível de neve desejado.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede eléctrica e deixe-o arrefecer antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza.
- Limpe o equipamento com um pano húmido com algumas gotas de detergente para a loiça e depois seque.
- Não utilize solventes ou produtos com um pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- Não deixe entrar água ou qualquer outro líquido nas aberturas de ventilação para evitar danificar as partes internas do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo de água corrente.
- Durante o processo de limpeza, tenha especial cuidado com as lâminas, pois estas são muito afiadas.
- Aconselha-se a limpar regularmente o aparelho e a retirar os restos de comida.
- Se o aparelho não estiver em boas condições de limpeza, a sua superfície pode degradar-se e afetar inexoravelmente a duração da vida útil do aparelho, podendo tornar-se inseguro para utilização.
- As seguintes peças podem ser lavadas na máquina de lavar louça (utilizando um programa de limpeza suave) ou em água quente com sabão:

  - Frasco (sem as suas lâminas)
  - Tampa
  - Copo de medição
  - Anel de fixação da lâmina
  - Anel de vedação da lâmina
  - Conjunto de lâminas

- A posição de escoamento/secagem dos artigos laváveis na máquina de lavar louça ou no lava-loiça deve permitir que a água escorra facilmente
- Em seguida, seque todas as peças antes da sua montagem e armazenamento.

LÂMINAS AMOVÍVEIS PARA UMA LIMPEZA EFICAZ

- Desaperte o anel de fixação da lâmina, rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Retire o anel de fixação da lâmina, o conjunto da lâmina e o anel de vedação da lâmina e limpe-os.
- Após a limpeza, substitua o conjunto de lâminas e rode o anel de fixação das lâminas na direção oposta.

IT Italiano (Tradotto dal manuale di istruzioni originale)

FRULLATORE A BICCHIERE
PROMIXTER 1000W

DESCRIZIONE

A Bicchiere di misurazione
B Coperchio
C Vaso
D Anello di tenuta della lama
E Set di lame
F Anello di fissaggio della lama
G Manopola di selezione della velocità
H Corpo motore

USO E CURA

- Estenda completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio prima di ogni utilizzo.
- Non utilizzi l'apparecchio se le parti o gli accessori non sono montati correttamente o sono difettosi.
- Non utilizzi l'apparecchio quando il vaso è vuoto.
- Non utilizzi l'apparecchio se la manopola di selezione della velocità non funziona.
- Non sposti l'apparecchio mentre è in uso.
- Non utilizzi l'apparecchio se è ribaltato e non lo giri.
- Non giri l'apparecchio mentre è in uso o collegato alla rete elettrica.
- Non forzi la capacità di lavoro dell'apparecchio.
- Rispetti l'indicatore di livello MAX.
- Quando utilizza liquidi caldi, non riempia il vaso oltre la metà. In ogni momento, quando mescola liquidi caldi nel vaso, selezioni la velocità più bassa sulla manopola di selezione della velocità.
- Si assicuri che polvere, sporcizia o altri oggetti estranei non blocchino la griglia della ventola dell'apparecchio.
- Mantenga l'apparecchio in buone condizioni. Controlli che le parti mobili non siano disallineate o inceppate e si assicuri che non ci siano parti rotte o anomalie che possano impedire il corretto funzionamento dell'apparecchio.
- Utilizzi l'apparecchio e i suoi accessori e strumenti in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'utilizzo dell'apparecchio per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione di pericolo.
- Non utilizzi mai liquidi in ebollizione o ingredienti la cui temperatura superi i 60ºC.
- Non utilizzi il vasetto subito dopo averlo tolto dalla lavastoviglie o dal frigorifero; si assicuri che il vasetto sia a temperatura ambiente.
- Controlli che il coperchio sia chiuso correttamente prima di avviare l'apparecchio.
- Non lasci mai l'apparecchio collegato e incustodito se non è in uso. In questo modo risparmia energia e prolunga la vita dell'apparecchio.
- Non utilizzi l'apparecchio per più di 1 minuto alla volta. In caso di funzionamento a cicli; lasci all'apparecchio un periodo di riposo di almeno 3 minuti tra un ciclo e l'altro. In nessun caso l'apparecchio deve essere utilizzato per più tempo del necessario.
- Non utilizzi l'apparecchio con prodotti congelati o contenenti ossa.
- ATTENZIONE: non utilizzi l'apparecchio se il vetro è incrinato o rotto.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO

- Si assicuri che tutti gli imballaggi del prodotto siano stati rimossi.
- Prima del primo utilizzo, legga attentamente il libretto "Consigli e avvertenze di sicurezza".
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, consigliamo di farlo funzionare solo con acqua.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulisca le parti che entreranno in contatto con gli alimenti nel modo descritto nella sezione sulla pulizia.
- Prepari l'apparecchio in base alla funzione che desidera utilizzare.

UTILIZZARE

- Estenda completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo.
- Si assicuri che l'anello di fissaggio della lama sia fissato correttamente al vaso (ruotando in senso orario) prima di montare il corpo motore.
- Posizionare il vaso sull'unità motore finché non si adatta correttamente.
- Metta gli ingredienti, dopo averli prima tagliati in piccoli pezzi, nel barattolo con il liquido (non superi il limite massimo).
- Metta il coperchio sul barattolo; si assicuri che sia fissato correttamente in posizione.
- Metta il misurino nel coperchio.
- Colleghi l'apparecchio alla rete elettrica.
- Scegliere la velocità desiderata e iniziare a frullare.
- Per evitare un avvio feroce, è consigliabile partire dalla posizione di velocità più bassa e, una volta acceso l'apparecchio, aumentare progressivamente la velocità fino alla posizione desiderata.

- Se desidera aggiungere altri ingredienti, estragga il misurino. Aggiunga gli ingredienti e rimetta il misurino.
- Per fermare l'apparecchio, reimposti la velocità su "0".

UNA VOLTA TERMINATO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Arrestare l'apparecchio, selezionando la posizione "0" sul comando della manopola di selezione della velocità.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Sollevi il vaso dal corpo del motore.
- Lasciar raffreddare.
- Pulisca l'apparecchio.

FUNZIONE “PULSE” / SCHIACCIAMENTO DEL GHIACCIO

- L'apparecchio funziona alla massima velocità per ottenere prestazioni ottimali.
- Giri il selettore di velocità in senso antiorario e lo tenga premuto per farlo funzionare. Rilasciarlo per interrompere il funzionamento.
- Questa funzione offre un risultato ottimale per la frantumazione del ghiaccio, fino al livello di neve desiderato.

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulisca l'apparecchiatura con un panno umido con qualche goccia di detersivo per piatti e poi asciughi.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzi solventi o prodotti con un pH acido o basico, come la candeggina, o prodotti abrasivi.
- Non faccia entrare acqua o altri liquidi nelle bocchette d'aria per evitare di danneggiare le parti interne dell'apparecchio.
- Non immerga mai l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi, né lo metta sotto l'acqua corrente.
- Durante il processo di pulizia, faccia particolare attenzione alle lame, perché sono molto affilate.
- È consigliabile pulire regolarmente l'apparecchio e rimuovere eventuali resti di cibo.
- Se l'apparecchio non è in buone condizioni di pulizia, la sua superficie può degradarsi e compromettere inesorabilmente la durata della vita utile dell'apparecchio e potrebbe diventare insicuro da usare.
- I seguenti pezzi possono essere lavati in lavastoviglie (utilizzando un programma di lavaggio delicato) o in acqua calda e sapone:
  - Vaso (senza le sue lame)
  - Coperchio
  - Bicchiere di misurazione
  - Anello di fissaggio della lama
  - Anello di tenuta della lama
  - Set di lame
- La posizione di scarico/asciugatura degli articoli lavabili in lavastoviglie o nel lavandino deve consentire all'acqua di defluire facilmente.
- Quindi asciughi tutte le parti prima di assemblarle e conservarle.

LAME RIMOVIBILI PER UNA PULIZIA EFFICACE

- Allenti l'anello di fissaggio della lama ruotandolo in senso antiorario.
- Rimuova l'anello di fissaggio della lama, il set di lame e l'anello di tenuta della lama e li pulisca.
- Dopo la pulizia, rimetta il set di lame e giri l'anello di fissaggio della lama nella direzione opposta.

CA Català (Traduït d'instruccions originals)

BATEDORA DE VAS
PROMIXTER 1000W

DESCRIPCIÓ

A Got mesurador
B Tapa
C Gerra
D Junta de segellat de les ganivetes
E Joc de ganivetes
F Anell fixador de les ganivetes
G Comandament selector de velocitat
H Cos del motor

ÚS I MANTENIMENT

- Estireu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- No utilitzeu l'aparell si les peces o els accessoris no estan ben col·locats o són defectuosos.
- No utilitzeu l'aparell mentre la gerra estigui buida.
- No utilitzeu l'aparell si el comandament selector de velocitat no funciona.
- No moveu l'aparell mentre estigui en ús.
- No utilitzeu l'aparell si està bolcat i no capgireu.
- No doneu la volta a l'aparell mentre estigui en ús o connectat a la xarxa elèctrica.
- No forceu la capacitat de treball de l'aparell.
- Respecteu l'indicador de nivell MAX.
- Quan utilitzeu líquids calents, no ompliu la gerra més de la meitat. En tot moment, quan barregi líquids calents a la gerra, seleccioneu la velocitat més lenta al comandament selector de velocitat.
- Assegureu-vos que la pols, la brutícia o altres objectes estranys no bloquegen la reixeta del ventilador de l'aparell.
- Mantingueu l'aparell en bon estat. Comproveu que les peces mòbils no estiguin desalineades o encallades i assegureu-vos que no hi hagi peces trencades o anomalies que puguin impedir el funcionament correcte de l'aparell.
- Utilitzeu l'aparell i els seus accessoris i eines dacord amb aquestes instruccions, tenint en compte les condicions de treball i el treball a realitzar. L'ús de l'aparell per a operacions diferents de les previstes podria provocar una situació perillosa.
- No utilitzeu mai líquids en ebullició ni ingredients la temperatura dels quals superi els 60ºC.
- No utilitzeu la gerra immediatament després de treure-la del rentaplats o del frigorífic, assegureu-vos que la gerra està a temperatura ambient.
- Comproveu que la tapa estigui ben tancada abans d'engegar l'aparell.
- No deixeu mai l'aparell connectat i desatès si no està en ús. Així estalviarà energia i perllongarà la vida útil de l'aparell.
- No utilitzeu l'aparell durant més d'1 minut cada cop. En cas de funcionament en cicles, deixeu que l'aparell descansi almenys 3 minuts entre cada cicle. En cap circumstància feu funcionar l'aparell més temps del necessari.
- No feu servir l'aparell amb productes congelats o que continguin ossos.
- ATENCIÓ: No utilitzeu l'aparell si el vidre està esquerdat o trencat.

INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS DEL SEU ÚS

- Assegureu-vos que s'ha retirat tot l'embalatge del producte.
- Llegiu atentament el fullet "Consells de seguretat i advertiments" abans del primer ús
- Abans d'utilitzar el producte per primera vegada, us recomanem que ho feu només amb aigua.
- Abans d'utilitzar el producte per primera vegada, netegeu les peces que entren en contacte amb els aliments de la forma descrita a la secció de neteja.
- Prepareu l'aparell segons la funció que voleu utilitzar.

ÚS

- Estireu completament el cable d'alimentació abans d'endollar-lo.
- Assegureu-vos que l'anell fixador de les ganivetes està ben fixat a la gerra (girant en el sentit de les agulles del rellotge) abans de col·locar-la al cos del motor.
- Col·loqueu la gerra al cos del motor fins que encaixi correctament al seu lloc.
- Poseu els ingredients, després d'haver-los picat en trossos petits, a la gerra amb líquid (no sobrepasseu el marcador màxim).
- Poseu la tapa a la gerra; assegureu-vos que està ben fixada al seu lloc.
- Poseu el got mesurador a la tapa.
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Trieu la velocitat desitjada i comenceu a barrejar.
- Per evitar una arrencada brusca, és aconsellable partir de la posició de velocitat més baixa i, un cop encès l'aparell,

augmentar progressivament la velocitat fins a la posició desitjada.

- Si voleu afegir més ingredients, traieu el got mesurador. Afegiu els ingredients i torneu a col·locar el got mesurador.
- Per aturar l'aparell, torneu a posar la velocitat a "0".

QUAN ACABEU D'UTILITZAR L'APARELL

- Atureu l'aparell, seleccionant la posició "0" al comandament selector de velocitat.
- Desendolleu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Aixequeu la gerra del cos del motor.
- Deixeu que es refredi.
- Netegeu l'aparell.

FUNCIÓ "PULSE" / TRITURAR GEL

- L'aparell funciona a la màxima velocitat per assolir un rendiment òptim.
- Gireu el comandament selector de velocitat en el sentit contrari a les agulles del rellotge i manteniu-lo premut per posar-lo en funcionament. Deixeu-lo anar per aturar el funcionament.
- Aquesta funció proporciona un resultat òptim per a la trituració de gel fins al nivell de neu desitjat.

NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu que es refredi abans d'emprendre qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de detergent líquid i assequeu-lo.
- No utilitzeu dissolvents, ni productes amb un pH àcid o bàsic com el lleixiu, ni productes abrasius, per netejar l'aparell.
- No deixeu que entri aigua ni cap altre líquid a les reixetes de ventilació per evitar danys a les parts internes de l'aparell.
- No submergiu mai l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el col·loqueu sota l'aixeta.
- Durant el procés de neteja, tingueu especial cura amb les ganivetes, ja que estan molt afilades.
- És aconsellable netejar l'aparell amb regularitat i eliminar les restes de menjar.
- Si l'aparell no està en bones condicions de neteja, la seva superfície es pot degradar i afectar inexorablement la durada de la vida útil de l'aparell i se'n podria insegur l'ús.
- Les peces següents es poden rentar al rentaplats (amb un programa de neteja suau) o en aigua calenta sabonosa:
  - Gerra (sense les ganivetes)
  - Tapa
  - Got mesurador
  - Anell fixador de les ganivetes
  - Junta de segellat de les ganivetes
  - Joc de ganivetes
- La posició d'escorregut/assecat dels articles rentables al rentaplats oa l'aigüera ha de permetre que l'aigua escorri fàcilment
- A continuació, assequi totes les peces abans del seu muntatge i emmagatzematge.

GANIVETES EXTRAÏBLES PER A UNA NETEJA EFICAÇ

- Afluixeu l'anell fixador de les ganivetes girant-lo en sentit antihorari.
- Traieu l'anell fixador de les ganivetes, el joc de ganivetes i la junta de segellat de les ganivetes i netegeu-los.
- Després de la neteja, torneu a col·locar el joc de ganivetes i gireu l'anell fixador de les ganivetes en sentit contrari.

DE Deutsch (Übersetzung aus den ursprünglichen anweisungen)

STANDMIXER
PROMIXTER 1000W

BESCHREIBUNG

A Messbecher
B Deckel
C Krug
D Dichtungsring der Klinge
E Klingensatz
F Befestigungsring für die Klinge
G Geschwindigkeitswahlschalter
H Motorgehäuse

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Teile oder das Zubehör nicht richtig montiert oder defekt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Behälter leer ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Geschwindigkeitsregler nicht funktioniert.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während Sie es benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es umgekippt ist und drehen Sie es nicht um.
- Drehen Sie das Gerät nicht um, während es in Betrieb oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Forcieren Sie nicht die Arbeitsleistung des Geräts.
- Beachten Sie die MAX-Füllstandsanzeige.
- Wenn Sie heiße Flüssigkeiten verwenden, füllen Sie den Krug nicht mehr als bis zur Hälfte. Wählen Sie beim Mischen von heißen Flüssigkeiten im Gefäß immer die langsamste Geschwindigkeit am Geschwindigkeitsregler.
- Achten Sie darauf, dass Staub, Schmutz oder andere Fremdkörper das Lüftergitter des Geräts nicht blockieren.
- Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile nicht verstellt oder eingeklemmt sind, und stellen Sie sicher, dass keine gebrochenen Teile oder Anomalien vorhanden sind, die den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts verhindern könnten.
- Verwenden Sie das Gerät, sein Zubehör und seine Werkzeuge gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Geräts für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- Verwenden Sie niemals kochende Flüssigkeiten oder Zutaten mit einer Temperatur von über 60ºC.
- Verwenden Sie das Glas nicht sofort, nachdem Sie es aus der Spülmaschine oder dem Kühlschrank genommen haben, sondern stellen Sie sicher, dass das Glas Zimmertemperatur hat.
- Vergewissern Sie sich, dass der Deckel richtig geschlossen ist, bevor Sie das Gerät starten.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Das spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 1 Minute am Stück. Wenn Sie das Gerät zyklisch betreiben, gönnen Sie ihm zwischen den einzelnen Zyklen eine Ruhezeit von mindestens 3 Minuten. Das Gerät darf unter keinen Umständen länger als nötig betrieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für Tiefkühlprodukte oder solche, die Knochen enthalten.
- ACHTUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Glas gesprungen oder zerbrochen ist.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DEM GEBRAUCH

- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungen des Produkts entfernt worden sind.
- Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Broschüre "Sicherheitshinweise und Warnungen" sorgfältig durch.
- Bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden, empfehlen wir Ihnen, es nur mit Wasser laufen zu lassen.
- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, reinigen Sie die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, wie im Abschnitt Reinigung beschrieben.
- Bereiten Sie das Gerät entsprechend der Funktion vor, die Sie verwenden möchten.

VERWENDEN SIE

- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig heraus, bevor Sie es einstecken.
- Vergewissern Sie sich, dass der Klingenbefestigungsring richtig am Glas befestigt ist (durch Drehen im Uhrzeigersinn), bevor Sie das Motorgehäuse anbringen.
- Setzen Sie das Gefäß auf die Motoreinheit, bis es richtig sitzt.
- Geben Sie die Zutaten, nachdem Sie sie zuvor klein gehackt haben, in das Glas mit der Flüssigkeit (überschreiten Sie nicht die maximale Markierung).
- Setzen Sie den Deckel auf das Glas und vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt.
- Setzen Sie den Messbecher in den Deckel.

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit und beginnen Sie mit dem Mixen.
- Um einen heftigen Start zu vermeiden, ist es ratsam, mit der niedrigsten Geschwindigkeitsstufe zu beginnen und nach dem Einschalten des Geräts die Geschwindigkeit schrittweise auf die gewünschte Stufe zu erhöhen.
- Wenn Sie mehr Zutaten hinzufügen möchten, ziehen Sie den Messbecher heraus. Fügen Sie die Zutaten hinzu und setzen Sie den Messbecher wieder auf.
- Um das Gerät zu stoppen, stellen Sie die Geschwindigkeit wieder auf "0".

NACHDEM SIE DAS GERÄT BENUTZT HABEN

- Halten Sie das Gerät an, indem Sie die Position "0" auf dem Geschwindigkeitsregler wählen.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
- Heben Sie das Gefäß vom Motorgehäuse ab.
- Lassen Sie sie abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät.

FUNKTION "PULSE" / EISCRUSH

- Das Gerät arbeitet mit der höchsten Geschwindigkeit, um eine optimale Leistung zu erzielen.
- Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler gegen den Uhrzeigersinn und halten Sie ihn zum Betrieb gedrückt. Lassen Sie los, um den Betrieb zu stoppen.
- Diese Funktion sorgt für ein optimales Ergebnis bei der Eiszerkleinerung, bis zur gewünschten Schneehöhe.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es dann ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Lüftungsschlitze eindringen, um Schäden an den Innenteilen des Geräts zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- Gehen Sie bei der Reinigung besonders vorsichtig mit den Klingen um, da diese sehr scharf sind.
- Es ist ratsam, das Gerät regelmäßig zu reinigen und Lebensmittelreste zu entfernen.
- Wenn sich das Gerät nicht in einem sauberen Zustand befindet, kann sich seine Oberfläche abnutzen, was sich unweigerlich auf die Nutzungsdauer des Geräts auswirkt und seine Verwendung unsicher machen kann.
- Die folgenden Teile können in der Spülmaschine (mit einem sanften Reinigungsprogramm) oder in heißer Seifenlauge gereinigt werden:

  - Krug (ohne seine Klingen)
  - Deckel
  - Messbecher
  - Befestigungsring für die Klinge
  - Dichtungsring der Klinge
  - Klingensatz

- Die Position zum Abtropfen/Trocknen von Artikeln, die in der Spülmaschine oder im Waschbecken gewaschen werden können, muss das Wasser leicht ablaufen lassen.
- Trocknen Sie dann alle Teile, bevor Sie sie zusammenbauen und lagern.

ABNEHMBARE KLINGEN FÜR EFFEKTIVE REINIGUNG

- Lösen Sie den Befestigungsring der Klinge, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Entfernen Sie den Klingenfixierring, den Klingensatz und den Klingendichtring und reinigen Sie sie.
- Setzen Sie nach der Reinigung den Klingensatz wieder ein und drehen Sie den Klingenfixierring in die entgegengesetzte Richtung.

NL Nederlans (Vertaald van de originele instructies)

KRUIK BLENDER
PROMIXTER 1000W

BESCHRIJVING

A Maatbeker
B Deksel
C Pot
D Bladafdichtring
E Messenset
F Mesbevestigingsring
G Snelheidskeuzeknop
H Motor

GEBRUIK EN VERZORGING

- Trek het netsnoer van het apparaat vóór elk gebruik volledig uit.
- Gebruik het apparaat niet als de onderdelen of accessoires niet goed zijn aangebracht of defect zijn.
- Gebruik het apparaat niet als de kan leeg is.
- Gebruik het apparaat niet als de snelheidskeuzeknop niet werkt.
- Verplaats het apparaat niet als het in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet als het gekanteld is en draai het niet om.
- Draai het apparaat niet om terwijl het in gebruik is of op het lichtnet is aangesloten.
- Forceer de werkcapaciteit van het apparaat niet.
- Respecteer de MAX niveau-indicator.
- Als u hete vloeistoffen gebruikt, vul de kan dan niet voor meer dan de helft. Wanneer u hete vloeistoffen in de kan mengt, selecteer dan altijd de langzaamste snelheid op de snelheidskeuzeknop.
- Zorg ervoor dat stof, vuil of andere vreemde voorwerpen het ventilatorrooster van het apparaat niet blokkeren.
- Houd het apparaat in goede staat. Controleer of de bewegende delen niet verkeerd zijn uitgelijnd of vastzitten en zorg ervoor dat er geen kapotte onderdelen of afwijkingen zijn waardoor het apparaat niet correct kan werken.
- Gebruik het apparaat en de bijbehorende accessoires en gereedschappen in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van het apparaat voor andere dan de bedoelde werkzaamheden kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- Gebruik nooit kokende vloeistoffen of ingrediënten met een temperatuur hoger dan 60ºC.
- Gebruik de pot niet meteen nadat u deze uit de vaatwasser of koelkast hebt gehaald, maar zorg ervoor dat de pot op kamertemperatuur is.
- Controleer of het deksel goed gesloten is voordat u het apparaat start.
- Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 1 minuut per keer. Bij gebruik in cycli; laat het apparaat tussen elke cyclus minstens 3 minuten rusten. Gebruik het apparaat in geen geval langer dan nodig is.
- Gebruik het apparaat niet met diepvriesproducten of producten die botten bevatten.
- LET OP: Gebruik het apparaat niet als het glas gebarsten of gebroken is.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

VOOR GEBRUIK

- Zorg ervoor dat alle productverpakkingen verwijderd zijn.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het boekje "Veiligheidsaanbevelingen en waarschuwingen".
- Voordat u het product voor de eerste keer gebruikt, raden wij aan om het alleen met water te gebruiken.
- Voordat u het product voor de eerste keer gebruikt, reinigt u de onderdelen die in contact komen met voedsel op de manier die beschreven is in het hoofdstuk over reiniging.
- Bereid het apparaat voor volgens de functie die u wilt gebruiken.

GEBRUIK

- Trek het netsnoer helemaal uit voordat u het in het stopcontact steekt.
- Zorg ervoor dat de bevestigingsring van het mes goed op de pot vastzit (door rechtsom te draaien) voordat u het motorhuis monteert.
- Plaats de pot op de motoreenheid totdat deze goed past.
- Doe de ingrediënten, nadat u ze eerst in kleine stukjes hebt gehakt, in de pot met vloeistof (overschrijd de maximummarkering niet).
- Doe het deksel op de pot; zorg ervoor dat het goed vastzit.
- Zet de maatbeker in het deksel.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Kies de gewenste snelheid en begin met mengen.
- Om een te snelle start te voorkomen, is het aan te raden om met de laagste snelheid te beginnen en, zodra het apparaat is ingeschakeld, de snelheid geleidelijk te verhogen tot de gewenste stand.

• Als u meer ingrediënten wilt toevoegen, haal dan de maatbeker tevoorschijn. Voeg de ingrediënten toe en plaats de maatbeker terug.
• Stel de snelheid weer in op "0" om het apparaat te stoppen.

ALS U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

• Stop het apparaat en selecteer stand "0" op de snelheidskeuzeknop.
• Haal de stekker uit het stopcontact.
• Til de pot van het motorhuis.
• Laat afkoelen.
• Reinig het apparaat.

FUNCTIE "PULSE" / IJSVERGRUIZING

• Het apparaat werkt op de hoogste snelheid voor optimale prestaties.
• Draai de snelheidskeuzeknop linksom en houd deze vast om te werken. Laat los om de werking te stoppen.
• Deze functie geeft een optimaal resultaat voor het breken van ijs, tot het gewenste sneeuwniveau.

REINIGING

• Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
• Maak de apparatuur schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog deze vervolgens af.
• Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH-waarde, zoals bleekmiddel, of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
• Laat geen water of andere vloeistoffen in de ventilatieopeningen komen om schade aan de binnenkant van het apparaat te voorkomen.
• Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats het nooit onder stromend water.
• Let tijdens het schoonmaken goed op de messen, want die zijn erg scherp.
• Het is raadzaam om het apparaat regelmatig schoon te maken en voedselresten te verwijderen.
• Als het apparaat niet goed schoon is, kan het oppervlak ervan achteruitgaan, wat de levensduur van het apparaat onherroepelijk beïnvloedt en het gebruik ervan onveilig kan maken.
• De volgende onderdelen kunnen in de vaatwasser (met een zacht reinigingsprogramma) of in een sopje van heet water worden afgewassen:

- Kruik (zonder bladen)
- Deksel
- Maatbeker
- Mesbevestigingsring
- Bladafdichtring
- Messenset

• De positie voor het uitlekken/drogen van artikelen die in de vaatwasser of in de gootsteen kunnen worden afgewassen, moet zodanig zijn dat het water gemakkelijk kan weglopen.
• Droog vervolgens alle onderdelen voordat u ze in elkaar zet en opbergt.

VERWIJDERBARE BLADEN VOOR EFFECTIEVE REINIGING

• Maak de bevestigingsring van het mes los door deze linksom te draaien.
• Verwijder de mesbevestigingsring, messenset en mesafdichtingsring en maak ze schoon.
• Plaats na het schoonmaken de messenset terug en draai de mesbevestigingsring in tegengestelde richting.

RO Română (Translat din instrucțiunile originale)

BLENDER CU BORCAN
PROMIXTER 1000W

DESCRIERE

A Pahar de măsurat
B Capac
C Borcan
D Inel de etanșare lamă
E Set de lame
F Inel de fixare a lamei
G Buton de selectare a vitezei
H Corpul motorului

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Amplasați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă piesele sau accesoriile nu sunt montate corect sau sunt defecte.
- Nu utilizați aparatul în timp ce borcanul este gol.
- Nu utilizați aparatul dacă butonul de selectare a vitezei nu funcționează.
- Nu mutați aparatul în timpul utilizării.
- Nu utilizați aparatul dacă este răsturnat în sus și nu îl răsturnați.
- Nu răsturnați aparatul în timp ce este utilizat sau conectat la rețeaua electrică.
- Nu forțați capacitatea de lucru a aparatului.
- Respectați indicatorul de nivel MAX.
- Atunci când utilizați lichide fierbinți, nu umpleți borcanul mai mult de jumătate. În orice moment, atunci când amestecați lichide fierbinți în borcan, selectați cea mai mică viteză pe butonul de selectare a vitezei.
- Asigurați-vă că praful, murdăria sau alte obiecte străine nu blochează grila ventilatorului de pe aparat.
- Păstrați aparatul în stare bună. Verificați dacă piesele mobile nu sunt dezaliniate sau blocate și asigurați-vă că nu există piese rupte sau anomalii care ar putea împiedica funcționarea corectă a aparatului.
- Utilizați aparatul și accesoriile și uneltele sale în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea aparatului pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.
- Nu utilizați niciodată lichide care sunt în fierbere sau ingrediente a căror temperatură depășește 60ºC.
- Nu utilizați borcanul imediat după ce l-ați scos din mașina de spălat vase sau din frigider, asigurați-vă că borcanul este la temperatura camerei.
- Verificați dacă capacul este închis corect înainte de a porni aparatul.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.
- Nu utilizați aparatul pentru mai mult de 1 minut la un moment dat. În cazul funcționării în cicluri; lăsați aparatului o perioadă de repaus de cel puțin 3 minute între fiecare ciclu. În niciun caz aparatul nu trebuie să fie utilizat mai mult timp decât este necesar.
- Nu utilizați aparatul cu produse congelate sau care conțin oase.
- ATENȚIE: Nu utilizați aparatul dacă sticla este crăpată sau spartă.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura "Sfaturi de siguranță și avertismente" înainte de prima utilizare
- Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, vă recomandăm să îl folosiți doar cu apă.
- Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, curățați părțile care vor intra în contact cu alimentele în modul descris în secțiunea de curățare.
- Pregătiți aparatul în funcție de funcția pe care doriți să o utilizați.

UTILIZARE

- Amplasați complet cablul de alimentare înainte de a-l conecta.
- Asigurați-vă că inelul de fixare a lamei este fixat corect pe borcan (prin rotire în sensul acelor de ceasornic) înainte de montarea corpului motorului.
- Așezați borcanul pe unitatea motorului până când se potrivește corect.
- Ingredientele, după ce au fost mai întâi tăiate mărunt, se pun în borcanul cu lichid (nu depășiți marcajul maxim).
- Puneți capacul pe borcan; asigurați-vă că este bine fixat în poziție.
- Puneți paharul de măsurare în capac.
- Conectați aparatul la rețea.
- Alegeți viteza dorită și începeți să amestecați.
- Pentru a evita o pornire bruscă, este recomandabil să porniți de la cea mai mică turație și, după pornirea aparatului, să măriți progresiv turația până la poziția dorită.

• Dacă doriți să adăugați mai multe ingrediente, scoateți cana de măsurare. Adăugați ingredientele și înlocuiți paharul de măsurare.

• Pentru a opri aparatul, setați viteza înapoi la "0".

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

• Opriți aparatul, selectând poziția "0" pe butonul de control al selectorului de viteză.

• Deconectați aparatul de la rețea.

• Ridicați borcanul din corpul motorului.

• Se lasă să se răcească.

• Curățați aparatul.

FUNCȚIA "PULSE" / ZDROBIRE GHEAȚĂ

• Aparatul funcționează la cea mai mare viteză pentru a obține performanțe optime.

• Rotiți butonul de selectare a vitezei în sensul invers acelor de ceasornic și țineți-l apăsat pentru a porni. Eliberați pentru a opri funcționarea.

• Această funcție oferă un rezultat optim pentru spargerea gheții, până la nivelul de zăpadă dorit.

CURĂȚARE

• Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice operațiune de curățare.

• Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați.

• Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.

• Nu lăsați apa sau orice alt lichid să pătrundă în orificiile de aerisire pentru a evita deteriorarea părților interne ale aparatului.

• Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub jet de apă.

• În timpul procesului de curățare, aveți mare grijă la lame, deoarece acestea sunt foarte ascuțite.

• Este recomandabil să curățați aparatul în mod regulat și să îndepărtați orice resturi de alimente.

• În cazul în care aparatul nu este în stare bună de curățenie, suprafața acestuia se poate degrada și poate afecta în mod inexorabil durata de viață utilă a aparatului și poate deveni periculos de utilizat.

• Următoarele piese pot fi spălate în mașina de spălat vase (utilizând un program de curățare moale) sau în apă caldă cu săpun:

- Borcan (fără lamele sale)
- Capac
- Pahar de măsurat
- Inel de fixare a lamei
- Inel de etanșare lamă
- Set de lame

• Poziția de scurgere/uscare a articolelor lavabile în mașina de spălat vase sau în chiuvetă trebuie să permită scurgerea ușoară a apei

• Apoi uscați toate piesele înainte de asamblare și depozitare.

LAME DETAȘABILE PENTRU CURĂȚARE EFICIENTĂ

• Slăbiți inelul de fixare a lamei prin rotirea acestuia în sens antiorar.

• Scoateți inelul de fixare a lamei, setul de lame și inelul de etanșare a lamei și curățați-le.

• După curățare, înlocuiți setul de lame și rotiți inelul de fixare a lamei în direcția opusă.

PL Polski (Przetłumaczone z oryginalnej instrukcji)

BLENDER SŁOIKOWY
PROMIXTER 1000W

OPIS

A Kubek pomiarowy
B Pokrywa
C Słoik
D Pierścień uszczelniający ostrza
E Zestaw ostrzy
F Pierścień mocujący ostrze
G Pokrętło wyboru prędkości
H Korpus silnika

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA

- Przed każdym użyciem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający urządzenia.
- Proszę nie używać urządzenia, jeśli jego części lub akcesoria nie są prawidłowo zamontowane lub są uszkodzone.
- Nie używać urządzenia, gdy słoik jest pusty.
- Proszę nie używać urządzenia, jeśli pokrętło wyboru prędkości nie działa.
- Nie wolno przenosić urządzenia podczas jego użytkowania.
- Nie używać urządzenia, jeśli jest przechylone i nie przewracać go.
- Nie należy odwracać urządzenia, gdy jest ono używane lub podłączone do sieci elektrycznej.
- Nie należy forsować wydajności pracy urządzenia.
- Proszę zwrócić uwagę na wskaźnik poziomu MAX.
- W przypadku korzystania z gorących płynów nie należy napełniać słoika więcej niż do połowy. Podczas mieszania gorących płynów w dzbanku należy zawsze wybierać najwolniejszą prędkość na pokrętle wyboru prędkości.
- Proszę upewnić się, że kurz, brud lub inne ciała obce nie blokują kratki wentylatora urządzenia.
- Proszę utrzymywać urządzenie w dobrym stanie. Proszę sprawdzić, czy ruchome części nie są przesunięte lub zablokowane i upewnić się, że nie ma uszkodzonych części lub nieprawidłowości, które mogą uniemożliwić prawidłowe działanie urządzenia.
- Proszę używać urządzenia oraz jego akcesoriów i narzędzi zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Nigdy nie używać płynów, które są wrzące lub składników, których temperatura przekracza 60ºC.
- Nie należy używać słoika bezpośrednio po wyjęciu go ze zmywarki lub lodówki, należy upewnić się, że słoik ma temperaturę pokojową.
- Przed uruchomieniem urządzenia proszę sprawdzić, czy pokrywa jest prawidłowo zamknięta.
- Nigdy nie pozostawiać podłączonego urządzenia bez nadzoru, jeśli nie jest używane. Oszczędza to energię i wydłuża żywotność urządzenia.
- Nie używać urządzenia dłużej niż przez 1 minutę. W przypadku pracy w cyklach, proszę pozwolić urządzeniu odpocząć przez co najmniej 3 minuty pomiędzy każdym cyklem. W żadnym wypadku nie należy używać urządzenia dłużej niż to konieczne.
- Proszę nie używać urządzenia z produktami mrożonymi lub zawierającymi kości.
- UWAGA: Proszę nie używać urządzenia, jeśli szyba jest pęknięta lub stłuczona.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

PRZED UŻYCIEM

- Proszę upewnić się, że wszystkie opakowania produktu zostały usunięte.
- Proszę uważnie przeczytać broszurę "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia" przed pierwszym użyciem
- Przed pierwszym użyciem produktu zalecamy umycie go samą wodą.
- Przed pierwszym użyciem produktu należy wyczyścić części, które będą miały kontakt z żywnością, w sposób opisany w części dotyczącej czyszczenia.
- Proszę przygotować urządzenie zgodnie z funkcją, która ma być używana.

PROSZĘ UŻYWAĆ

- Przed podłączeniem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający.
- Przed zamontowaniem korpusu silnika należy upewnić się, że pierścień mocujący ostrze jest prawidłowo zamocowany do słoika (obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara).
- Umieścić słoik na jednostce napędowej, aż zostanie prawidłowo dopasowany.
- Składniki, po uprzednim pokrojeniu na małe kawałki, włożyć do słoika z płynem (nie przekraczać maksymalnego oznaczenia).
- Nałożyć pokrywkę na słoik; upewnić się, że jest prawidłowo zamocowana.
- Proszę umieścić miarkę w pokrywce.
- Proszę podłączyć urządzenie do zasilania.
- Proszę wybrać żądaną prędkość i rozpocząć mieszanie.

- Aby uniknąć gwałtownego rozruchu, zaleca się rozpoczęcie od najniższej prędkości, a po włączeniu urządzenia stopniowe zwiększanie prędkości do żądanej pozycji.
- Jeśli chcą Państwo dodać więcej składników, proszę wyciągnąć miarkę. Proszę dodać składniki i odstawić miarkę.
- Aby zatrzymać urządzenie, proszę ustawić prędkość z powrotem na "0".

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

- Proszę zatrzymać urządzenie, wybierając pozycję "0" na pokrętle wyboru prędkości.
- Proszę odłączyć urządzenie od zasilania.
- Podnieść słoik z korpusu silnika.
- Pozostawić do ostygnięcia.
- Proszę wyczyścić urządzenie.

FUNKCJA "PULSE" / KRUSZENIE LODU

- Urządzenie działa z najwyższą prędkością, aby osiągnąć optymalną wydajność.
- Obrócić pokrętło wyboru prędkości w lewo i przytrzymać, aby rozpocząć pracę. Zwolnić, aby zatrzymać działanie.
- Funkcja ta zapewnia optymalny rezultat kruszenia lodu, aż do pożądanego poziomu zaśnieżenia.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Proszę wyczyścić urządzenie wilgotną szmatką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wysuszyć.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze lub produkty ścierne.
- Nie wolno dopuścić do przedostania się wody lub innych płynów do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzenia wewnętrznych części urządzenia.
- Proszę nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie ani nie umieszczać go pod bieżącą wodą.
- Podczas procesu czyszczenia proszę zwrócić szczególną uwagę na ostrza, ponieważ są one bardzo ostre.
- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie resztek jedzenia.
- Jeśli urządzenie nie jest w dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może ulec degradacji, co nieuchronnie wpłynie na czas użytkowania urządzenia i może stać się niebezpieczne w użyciu.
- Poniższe elementy można myć w zmywarce (używając delikatnego programu czyszczącego) lub w ciepłej wodzie z mydłem:

  - Słoik (bez ostrzy)
  - Pokrywa
  - Kubek pomiarowy
  - Pierścień mocujący ostrze
  - Pierścień uszczelniający ostrza
  - Zestaw ostrzy

- Pozycja do opróżniania/suszenia artykułów, które można myć w zmywarce lub w zlewie, musi umożliwiać łatwe odprowadzanie wody.
- Następnie należy wysuszyć wszystkie części przed montażem i przechowywaniem.

ZDEJMOWANE OSTRZA DLA SKUTECZNEGO CZYSZCZENIA

- Poluzować pierścień mocujący ostrze, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Zdjąć pierścień mocujący ostrze, zestaw ostrzy i pierścień uszczelniający ostrza i wyczyścić je.
- Po wyczyszczeniu proszę założyć zestaw ostrzy i obrócić pierścień mocujący ostrza w przeciwnym kierunku.

BG български (Превод на извършените инструкции)

БУРКАНОВ БЛЕНДЕР
PROMIXTER 1000W

ОПИСАНИЕ

A Мерителна чаша
B Капак
C Буркан
D Уплътнителен пръстен на острието
E Комплект остриета
F Пръстен за фиксиране на острието
G Копче за избор на скорост
H Корпус на двигателя

УПОТРЕБА И ГРИЖИ

- Преди всяка употреба издърпайте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако частите или аксесоарите не са правилно монтирани или са дефектни.
- Не използвайте уреда, когато бурканът е празен.
- Не използвайте уреда, ако копчето за избор на скорост не работи.
- Не преместваите уреда, докато се използва.
- Не използвайте уреда, ако е наклонен, и не го обръщайте.
- Не обръщайте уреда, докато се използва или е включен към електрическата мрежа.
- Не насилвайте работния капацитет на уреда.
- Спазвайте индикатора за ниво MAX.
- Когато използвате горещи течности, не пълнете буркана повече от половината. Когато смесвате горещи течности в буркана, винаги избирайте най-бавната скорост на копчето за избор на скорост.
- Уверете се, че прах, мръсотия или други чужди предмети не блокират решетката на вентилатора на уреда.
- Поддържайте уреда в добро състояние. Проверете дали движещите се части не са неправилно подредени или заклещени и се уверете, че няма счупени части или аномалии, които могат да попречат на правилната работа на уреда.
- Използвайте уреда и неговите принадлежности и инструменти в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на уреда за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- Никога не използвайте течности, които кипят, или съставки, чиято температура надвишава 60°C.
- Не използвайте буркана веднага след като сте го извадили от съдомиялната машина или от хладилника, уверете се, че бурканът е на стайна температура.
- Преди да стартирате уреда, проверете дали капакът е добре затворен.
- Никога не оставяйте уреда свързан и без надзор, ако не се използва. Това спестява енергия и удължава живота на уреда.
- Не използвайте уреда за повече от 1 минута наведнъж. В случай на работа на цикли; оставете уреда да почива поне 3 минути между всеки цикъл. В никакъв случай не използвайте уреда за повече време, отколкото е необходимо.
- Не използвайте уреда със замразени продукти или такива, които съдържат кости.
- ВНИМАНИЕ: Не използвайте уреда, ако стъклото е пукнато или счупено.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Уверете се, че всички опаковки на продукта са отстранени.
- Моля, прочетете внимателно брошурата "Съвети и предупреждения за безопасност" преди първата употреба
- Преди да използвате продукта за първи път, препоръчваме да го пуснете само с вода.
- Преди да използвате продукта за първи път, почистете частите, които ще бъдат в контакт с храна, по начина, описан в раздела за почистване.
- Подгответе уреда в зависимост от функцията, която искате да използвате.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

- Изтеглете захранващия кабел напълно, преди да го включите.
- Уверете се, че пръстенът за фиксиране на острието е правилно закрепен към буркана (чрез завъртане по посока на часовниковата стрелка), преди да монтирате корпуса на двигателя.
- Поставете буркана върху моторния блок, докато пасне правилно.
- Сложете съставките, след като предварително сте ги нарязали на малки парчета, в буркана с течност (не превишавайте максималния маркер).
- Поставете капачката на буркана; уверете се, че е добре закрепена.
- Поставете мерителната чаша в капака.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.

- Изберете желаната скорост и започнете да смесвате.
- За да се избегне рязкото стартиране, е препоръчително да се започне от най-ниската скорост и след като уредът бъде включен, постепенно да се увеличи скоростта до желаната позиция.
- Ако искате да добавите още съставки, извадете мерителната чаша. Добавете съставките и поставете мерителната чаша на мястото ѝ.
- За да спрете уреда, върнете скоростта на "0".

СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА

- Спрете уреда, като изберете позиция "0" на копчето за избор на скорост.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Повдигнете буркана от корпуса на двигателя.
- Оставете да изстине.
- Почистете уреда.

ФУНКЦИЯ “PULSE” / РАЗБИВАНЕ НА ЛЕД

- Уредът работи на най-висока скорост, за да постигне оптимална производителност.
- Завъртете регулатора за избор на скорост обратно на часовниковата стрелка и го задръжте, за да работите. Отпуснете, за да спрете работата.
- Тази функция осигурява оптимален резултат за раздробяване на леда до желаното ниво на заснеженост.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- Почистете оборудването с влажна кърпа с няколко капки течност за миене на съдове и след това подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно pH, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Не позволявайте на вода или друга течност да попадне във вентилационните отвори, за да не се повредят вътрешните части на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.
- По време на почистването внимавайте особено много за остриетата, тъй като те са много остри.
- Препоръчително е редовно да почиствате уреда и да отстранявате остатъците от храна.
- Ако уредът не е в добро състояние на чистота, повърхността му може да се влоши и това неумолимо да повлияе на продължителността на полезния живот на уреда и да стане опасен за употреба.
- Следните части могат да се мият в съдомиялна машина (с програма за меко почистване) или в гореща вода със сапун:

  - Буркан (без остриетата)
  - Капак
  - Мерителна чаша
  - Пръстен за фиксиране на острието
  - Уплътнителен пръстен на острието
  - Комплект остриета

- Мястото за оттичане/сушене на изделията, които могат да се мият в съдомиялна машина или в мивка, трябва да позволява лесно оттичане на водата.
- След това подсушете всички части преди сглобяването и съхранението им.

СВАЛЯЩИ СЕ ОСТРИЕТА ЗА ЕФЕКТИВНО ПОЧИСТВАНЕ

- Разхлабете пръстена за фиксиране на острието, като го завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка.
- Свалете фиксиращия пръстен на острието, комплекта на острието и уплътнителния пръстен на острието и ги почистете.
- След почистване поставете комплекта ножове и завъртете пръстена за фиксиране на ножовете в обратна посока.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ (Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)

ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΒΑΖΟΥ
PROMIXTER 1000W

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A Κύπελλο μέτρησης
B Καπάκι
C Βάζο
D Δακτύλιος στεγανοποίησης λεπίδας
E Σετ λεπίδων
F Δακτύλιος στερέωσης λεπίδας
G Ρυθμιστής επιλογής ταχύτητας
H Σώμα κινητήρα

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά ή είναι ελαττωματικά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το δοχείο είναι άδειο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το κουμπί επιλογής ταχύτητας δεν λειτουργεί.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είναι αναποδογυρισμένη και μην την αναποδογυρίζετε.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία ή συνδεδεμένη στο δίκτυο.
- Μην πιέζετε την ικανότητα εργασίας της συσκευής.
- Σεβαστείτε την ένδειξη στάθμης MAX.
- Όταν χρησιμοποιείτε καυτά υγρά, μην γεμίζετε το βάζο περισσότερο από τη μέση. Ανά πάσα στιγμή, όταν αναμιγνύετε ζεστά υγρά στο βάζο, επιλέγετε την πιο αργή ταχύτητα στο κουμπί επιλογής ταχύτητας.
- Βεβαιωθείτε ότι η σκόνη, η βρωμιά ή άλλα ξένα αντικείμενα δεν εμποδίζουν τη σχάρα του ανεμιστήρα της συσκευής.
- Διατηρείτε τη συσκευή σε καλή κατάσταση. Ελέγξτε ότι τα κινούμενα μέρη δεν είναι στραβά ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σπασμένα μέρη ή ανωμαλίες που μπορεί να εμποδίσουν τη σωστή λειτουργία της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή, τα εξαρτήματα και τα εργαλεία της σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση της συσκευής για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε υγρά που βράζουν ή συστατικά των οποίων η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 60ºC.
- Μην χρησιμοποιείτε το βάζο αμέσως αφού το βγάλετε από το πλυντήριο πιάτων ή το ψυγείο, βεβαιωθείτε ότι το βάζο είναι σε θερμοκρασία δωματίου.
- Ελέγξτε ότι το καπάκι είναι σωστά κλειστό πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και χωρίς επιτήρηση αν δεν χρησιμοποιείται. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια και παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο από 1 λεπτό τη φορά. Σε περίπτωση λειτουργίας σε κύκλους, αφήστε τη συσκευή να ξεκουραστεί τουλάχιστον 3 λεπτά μεταξύ κάθε κύκλου. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να λειτουργείτε τη συσκευή για περισσότερο χρόνο από τον απαραίτητο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεψυγμένα προϊόντα ή προϊόντα που περιέχουν κόκαλα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το τζάμι είναι ραγισμένο ή σπασμένο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευασίες του προϊόντος έχουν αφαιρεθεί.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο "Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις" πριν από την πρώτη χρήση.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, συνιστούμε να το τρέξετε μόνο με νερό.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα μέρη που θα έρθουν σε επαφή με τρόφιμα με τον τρόπο που περιγράφεται στην ενότητα "Καθαρισμός".
- Προετοιμάστε τη συσκευή ανάλογα με τη λειτουργία που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.

ΧΡΗΣΗ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν το συνδέσετε στην πρίζα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο δακτύλιος στερέωσης της λεπίδας έχει στερεωθεί σωστά στο βάζο (περιστρέφοντας δεξιόστροφα) πριν από την τοποθέτηση του σώματος του κινητήρα.
- Τοποθετήστε το βάζο στη μονάδα κινητήρα μέχρι να εφαρμόσει σωστά.

- Βάλτε τα υλικά, αφού πρώτα τα ψιλοκόψετε σε μικρά κομμάτια, στο βάζο με το υγρό (μην υπερβείτε το μέγιστο όριο).
- Τοποθετήστε το καπάκι στο βάζο- βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί σωστά στη θέση του.
- Βάλτε το κύπελλο μέτρησης στο καπάκι.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα και ξεκινήστε την ανάμειξη.
- Για να αποφύγετε την έντονη εκκίνηση, συνιστάται να ξεκινήσετε από τη χαμηλότερη θέση ταχύτητας και, μόλις η συσκευή τεθεί σε λειτουργία, να αυξήσετε σταδιακά την ταχύτητα στην επιθυμητή θέση.
- Αν θέλετε να προσθέσετε περισσότερα υλικά, βγάλτε το κύπελλο μέτρησης. Προσθέστε τα υλικά και αντικαταστήστε το κύπελλο μέτρησης.
- Για να σταματήσετε τη συσκευή, επαναφέρετε την ταχύτητα στο "0".

ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Σταματήστε τη συσκευή, επιλέγοντας τη θέση "0" στο χειριστήριο του επιλογέα στροφών.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Ανασηκώστε το βάζο από το σώμα του κινητήρα.
- Αφήστε το να κρυώσει.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

“PULSE” / ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΥΝΘΛΙΨΗΣ ΠΑΓΟΥ

- Η συσκευή λειτουργεί στην υψηλότερη ταχύτητα για να επιτύχει τη βέλτιστη απόδοση.
- Γυρίστε το χειριστήριο επιλογής ταχύτητας αριστερόστροφα και κρατήστε το πατημένο για να λειτουργήσει. Αφήστε το για να σταματήσει η λειτουργία.
- Αυτή η λειτουργία δίνει το βέλτιστο αποτέλεσμα για τη θραύση πάγου, μέχρι το επιθυμητό επίπεδο χιονιού.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και, στη συνέχεια, στεγνώστε.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην αφήνετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό να μπει στους αεραγωγούς για να αποφύγετε ζημιές στα εσωτερικά μέρη της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Κατά τη διαδικασία καθαρισμού, προσέξτε ιδιαίτερα τις λεπίδες, καθώς είναι πολύ κοφτερές.
- Συνιστάται να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή και να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα τροφών.
- Εάν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να υποβαθμιστεί και να επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής της συσκευής και μπορεί να καταστεί μη ασφαλής για χρήση.
- Τα παρακάτω κομμάτια μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων (χρησιμοποιώντας ένα πρόγραμμα μαλακού καθαρισμού) ή σε ζεστό νερό με σαπούνι:

  - Βάζο (χωρίς τις λεπίδες του)
  - Καπάκι
  - Κύπελλο μέτρησης
  - Δακτύλιος στερέωσης λεπίδας
  - Δακτύλιος στεγανοποίησης λεπίδας
  - Σετ λεπίδων

- Η θέση αποστράγγισης/στεγνώματος των αντικειμένων που πλένονται στο πλυντήριο πιάτων ή στο νεροχύτη πρέπει να επιτρέπει την εύκολη αποστράγγιση του νερού.
- Στη συνέχεια στεγνώστε όλα τα μέρη πριν από τη συναρμολόγηση και την αποθήκευση.

ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΕΣ ΛΕΠΙΔΕΣ ΓΙΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ

- Χαλαρώστε τον δακτύλιο στερέωσης της λεπίδας περιστρέφοντάς τον αριστερόστροφα.
- Αφαιρέστε τον δακτύλιο στερέωσης της λεπίδας, το σετ λεπίδας και τον δακτύλιο στεγανοποίησης της λεπίδας και καθαρίστε τα.
- Μετά τον καθαρισμό, αντικαταστήστε το σετ λεπίδων και γυρίστε τον δακτύλιο στερέωσης λεπίδων προς την αντίθετη κατεύθυνση.

RU Русский (Перевод оригинальной инструкции)

БЛЕНДЕР С КУВШИНОМ
PROMIXTER 1000W

ОПИСАНИЕ

A Мерная чашка
B Крышка
C Банка
D Уплотнительное кольцо для лезвия
E Набор лезвий
F Кольцо для фиксации лезвия
G Ручка выбора скорости
H Корпус двигателя

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Перед каждым использованием полностью вытягивайте сетевой шнур прибора.
- Не используйте прибор, если детали или аксессуары установлены неправильно или неисправны.
- Не используйте прибор, если банка пуста.
- Не пользуйтесь прибором, если ручка выбора скорости не работает.
- Не перемещайте прибор во время использования.
- Не используйте прибор, если он опрокинут, и не переворачивайте его.
- Не переворачивайте прибор, пока он используется или подключен к сети.
- Не форсируйте рабочий потенциал прибора.
- Следите за индикатором уровня MAX.
- При использовании горячих жидкостей не заполняйте кувшин более чем наполовину. При смешивании горячих жидкостей в кувшине всегда выбирайте самую медленную скорость на ручке выбора скорости.
- Убедитесь, что пыль, грязь или другие посторонние предметы не блокируют решетку вентилятора на приборе.
- Содержите прибор в хорошем состоянии. Проверьте, чтобы движущиеся части не были смещены или зажаты, убедитесь, что нет сломанных деталей или аномалий, которые могут помешать правильной работе прибора.
- Используйте прибор, его принадлежности и инструменты в соответствии с данной инструкцией, учитывая условия работы и выполняемую работу. Использование прибора для выполнения операций, отличающихся от предусмотренных, может привести к возникновению опасной ситуации.
- Никогда не используйте кипящие жидкости или ингредиенты, температура которых превышает 60ºC.
- Не используйте банку сразу после того, как достали ее из посудомоечной машины или холодильника, убедитесь, что она находится при комнатной температуре.
- Перед включением прибора убедитесь, что крышка закрыта должным образом.
- Никогда не оставляйте подключенный прибор без присмотра, если он не используется. Это сэкономит энергию и продлит срок службы прибора.
- Не используйте прибор более 1 минуты за раз. Если прибор работает циклами, дайте ему отдохнуть не менее 3 минут между каждым циклом. Ни в коем случае не используйте прибор дольше, чем это необходимо.
- Не используйте прибор с замороженными продуктами или продуктами, содержащими кости.
- ВНИМАНИЕ: Не используйте прибор, если стекло треснуло или разбито.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Убедитесь, что вся упаковка продукта удалена.
- Перед первым использованием внимательно прочитайте буклет "Советы и предупреждения по безопасности".
- Перед первым использованием продукта мы рекомендуем промыть его просто водой.
- Перед первым использованием прибора очистите детали, которые будут соприкасаться с пищей, способом, описанным в разделе "Чистка".
- Подготовьте прибор в соответствии с функцией, которую Вы хотите использовать.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ

- Перед включением в розетку полностью вытяните шнур питания.
- Перед установкой корпуса мотора убедитесь, что кольцо для фиксации лезвия правильно закреплено на банке (вращением по часовой стрелке).
- Установите банку на блок двигателя так, чтобы она хорошо прилегала.
- Положите ингредиенты, предварительно нарезав их мелкими кусочками, в банку с жидкостью (не превышайте максимальную отметку).
- Наденьте крышку на банку; убедитесь, что она правильно закреплена.
- Поставьте мерную чашку в крышку.
- Подключите прибор к электросети.
- Выберите нужную скорость и начните смешивание.

- Чтобы избежать затрудненного запуска, рекомендуется начинать работу с самой низкой скорости, а после включения прибора постепенно увеличивать скорость до желаемой.
- Если Вы хотите добавить больше ингредиентов, достаньте мерную чашку. Добавьте ингредиенты и замените мерный стакан.
- Чтобы остановить прибор, установите скорость обратно на "0".

ПОСЛЕ ТОГО, КАК ВЫ ЗАКОНЧИЛИ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

- Остановите прибор, выбрав положение "0" на ручке селектора скорости.
- Отключите прибор от сети.
- Снимите банку с корпуса двигателя.
- Дайте остыть.
- Очистите прибор.

“PULSE” / ФУНКЦИЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ ЛЬДА

- Прибор работает на максимальной скорости для достижения оптимальной производительности.
- Поверните регулятор скорости против часовой стрелки и удерживайте его для работы. Отпустите, чтобы остановить работу.
- Эта функция обеспечивает оптимальный результат при измельчении льда, вплоть до желаемого уровня снежного покрова.

УБОРКА

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступать к чистке.
- Очистите оборудование влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем вытрите насухо.
- Не используйте для чистки прибора растворители, средства с кислотным или основным pH, такие как отбеливатель, или абразивные средства.
- Не допускайте попадания воды или любой другой жидкости в вентиляционные отверстия, чтобы не повредить внутренние детали прибора.
- Никогда не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточную воду.
- Во время чистки будьте особенно осторожны с лезвиями, так как они очень острые.
- Рекомендуется регулярно чистить прибор и удалять остатки пищи.
- Если прибор не содержится в надлежащей чистоте, его поверхность может деградировать, что неумолимо повлияет на продолжительность срока службы прибора и может стать небезопасным для использования.
- Следующие предметы можно мыть в посудомоечной машине (с использованием программы мягкой очистки) или в мыльной горячей воде:

  - Кувшин (без лопастей)
  - Крышка
  - Мерная чашка
  - Кольцо для фиксации лезвия
  - Уплотнительное кольцо для лезвия
  - Набор лезвий

- Положение для слива/сушки изделий, которые можно мыть в посудомоечной машине или в раковине, должно позволять воде легко стекать.
- Затем высушите все детали перед сборкой и хранением.

СЪЕМНЫЕ ЛЕЗВИЯ ДЛЯ ЭФФЕКТИВНОЙ ОЧИСТКИ

- Ослабьте кольцо крепления лезвия, повернув его против часовой стрелки.
- Снимите кольцо для фиксации лезвия, набор лезвий и уплотнительное кольцо лезвия и очистите их.
- После очистки замените комплект лезвий и поверните кольцо для фиксации лезвий в противоположном направлении.

DA Dansk (Oversættelse af originale instruktioner)

KRUKKE BLENDER
PROMIXTER 1000W

BESKRIVELSE

A Målebæger
B Låg
C Krukke
D Bladets tætningsring
E Blad-sæt
F Fastgørelsesring til klinge
G Knap til valg af hastighed
H Motorens krop

BRUG OG PLEJE

- Træk apparatets forsyningsledning helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis delene eller tilbehøret ikke er korrekt monteret eller er defekte.
- Brug ikke apparatet, mens beholderen er tom.
- Brug ikke apparatet, hvis hastighedsvælgeren ikke virker.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i brug.
- Brug ikke apparatet, hvis det er væltet, og vend det ikke om.
- Vend ikke apparatet om, mens det er i brug eller tilsluttet lysnettet.
- Tving ikke apparatets arbejdskapacitet.
- Respekter indikatoren for MAX-niveau.
- Når du bruger varme væsker, må du ikke fylde glasset mere end halvt op. Når du blander varme væsker i beholderen, skal du altid vælge den laveste hastighed på hastighedsvælgeren.
- Sørg for, at støv, snavs eller andre fremmedlegemer ikke blokerer ventilatorgitteret på apparatet.
- Hold apparatet i god stand. Kontrollér, at de bevægelige dele ikke er forskudt eller sidder fast, og sørg for, at der ikke er ødelagte dele eller uregelmæssigheder, der kan forhindre apparatet i at fungere korrekt.
- Brug apparatet og dets tilbehør og værktøj i overensstemmelse med denne vejledning og under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Brug af apparatet til andre formål end de tilsigtede kan resultere i en farlig situation.
- Brug aldrig væsker, der koger, eller ingredienser, hvis temperatur overstiger 60ºC.
- Brug ikke glasset umiddelbart efter, at du har taget det ud af opvaskemaskinen eller køleskabet, men sørg for, at det har stuetemperatur.
- Kontrollér, at låget er lukket ordentligt, før du starter apparatet.
- Lad aldrig apparatet være tilsluttet og uden opsyn, hvis det ikke er i brug. Det sparer energi og forlænger apparatets levetid.
- Brug ikke apparatet i mere end 1 minut ad gangen. I tilfælde af cyklusdrift skal apparatet have en hvileperiode på mindst 3 minutter mellem hver cyklus. Apparatet må under ingen omstændigheder bruges i længere tid end nødvendigt.
- Brug ikke apparatet til frosne varer eller varer, der indeholder knogler.
- FORSIGTIG: Brug ikke apparatet, hvis glasset er revnet eller ødelagt.

VEJLEDNING TIL BRUG

FØR BRUG

- Sørg for, at al produktets emballage er fjernet.
- Læs omhyggeligt hæftet "Sikkerhedsråd og advarsler" før første brug.
- Før du bruger produktet første gang, anbefaler vi, at du kun kører det med vand.
- Før du bruger produktet første gang, skal du rengøre de dele, der kommer i kontakt med fødevarer, på den måde, der er beskrevet i afsnittet om rengøring.
- Klargør apparatet i henhold til den funktion, du ønsker at bruge.

BRUG

- Træk ledningen helt ud, før du sætter den i stikkontakten.
- Sørg for, at klingefastgørelsesringen sidder ordentligt fast på krukken (ved at dreje med uret), før du monterer motorhuset.
- Placer glasset på motorenheden, indtil det sidder ordentligt.
- Kom ingredienserne, efter først at have hakket dem i små stykker, i glasset med væske (overskrid ikke den maksimale markør).
- Sæt låget på glasset; sørg for, at det sidder ordentligt fast.
- Sæt målebægeret i låget.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Vælg den ønskede hastighed, og begynd at blende.
- For at undgå en voldsom opstart anbefales det at starte med den laveste hastighed, og når apparatet er tændt, øges hastigheden gradvist til den ønskede position.
- Hvis du ønsker at tilføje flere ingredienser, skal du trække målebægeret ud. Tilsæt ingredienserne, og sæt målebægeret på plads igen.
- For at stoppe apparatet skal du sætte hastigheden tilbage til "0".

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Stop apparatet, og vælg position "0" på hastighedsvælgerknappen.
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Løft glasset fra motorhuset.
- Lad den køle af.
- Rengør apparatet.

“PULSE” / ISKNUSNINGSFUNKTION

- Apparatet arbejder med højeste hastighed for at opnå optimal ydelse.
- Drej hastighedsvælgeren mod uret, og hold den nede for at køre. Slip for at stoppe driften.
- Denne funktion giver et optimalt resultat for isknusning, op til det ønskede sneniveau.

RENGØRING

- Tag apparatet ud af stikkontakten, og lad det køle af, før du begynder at rengøre det.
- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi som f.eks. blegemiddel eller slibende produkter til rengøring af apparatet.
- Lad ikke vand eller andre væsker trænge ind i ventilationsåbningerne for at undgå skader på apparatets indre dele.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand eller anden væske, og sæt det aldrig under rindende vand.
- Under rengøringsprocessen skal du være særlig forsigtig med knivene, da de er meget skarpe.
- Det anbefales at rengøre apparatet regelmæssigt og fjerne eventuelle madrester.
- Hvis apparatet ikke er i god og ren stand, kan overfladen blive nedbrudt, hvilket uundgåeligt påvirker apparatets levetid og kan gøre det usikkert at bruge.
- Følgende dele kan vaskes i opvaskemaskine (med et skånsomt rengøringsprogram) eller i varmt sæbevand:

  - Krukke (uden blade)
  - Låg
  - Målebæger
  - Fastgørelsesring til klinge
  - Bladets tætningsring
  - Blad-sæt

- Afløbs-/tørrepositionen for de artikler, der kan vaskes i opvaskemaskinen eller i vasken, skal gøre det muligt for vandet at løbe let væk.
- Tør derefter alle dele før montering og opbevaring.

AFTAGELIGE BLADE TIL EFFEKTIV RENGØRING

- Løsn knivens fastgørelsesring ved at dreje den mod uret.
- Fjern knivens fastgørelsesring, knivsættet og knivens tætningsring, og rengør dem.
- Efter rengøring udskiftes knivsættet, og knivfastgørelsesringen drejes i modsat retning.

NO Norsk (Oversatt fra originale instruksjoner)

KRUKKEMIKSER
PROMIXTER 1000W

BESKRIVELSE

A Målebeger
B Lokk
C Krukke
D Bladets tetningsring
E Knivsett
F Fiksering av kniven
G Knott for hastighetsvelger
H Motorkropp

BRUK OG STELL

- Trekk ut apparatets tilførselsledning helt før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis delene eller tilbehøret ikke er riktig montert eller er defekt.
- Ikke bruk apparatet mens glasset er tomt.
- Ikke bruk apparatet hvis hastighetsvelgeren ikke fungerer.
- Ikke flytt apparatet mens det er i bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis det er tippet opp, og ikke snu det.
- Ikke snu apparatet mens det er i bruk eller koblet til strømnettet.
- Ikke tving apparatets arbeidskapasitet.
- Respekter MAX-nivåindikatoren.
- Ikke fyll glasset mer enn halvveis når du bruker varme væsker. Når du blander varme væsker i glasset, må du alltid velge den laveste hastigheten på hastighetsvelgeren.
- Sørg for at støv, smuss eller andre fremmedlegemer ikke blokkerer viftegitteret på apparatet.
- Hold apparatet i god stand. Kontroller at de bevegelige delene ikke er feilinnrettet eller sitter fast, og sørg for at det ikke finnes ødelagte deler eller uregelmessigheter som kan hindre apparatet i å fungere korrekt.
- Bruk apparatet og dets tilbehør og verktøy i samsvar med disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av apparatet til andre arbeidsoppgaver enn det som er tiltenkt, kan føre til farlige situasjoner.
- Bruk aldri væsker som koker eller ingredienser med en temperatur på over 60 ºC.
- Ikke bruk glasset umiddelbart etter at du har tatt det ut av oppvaskmaskinen eller kjøleskapet, men sørg for at glasset har romtemperatur.
- Kontroller at lokket er ordentlig lukket før du starter apparatet.
- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn når det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger apparatets levetid.
- Ikke bruk apparatet i mer enn 1 minutt om gangen. Ved syklisk drift; la apparatet hvile i minst 3 minutter mellom hver syklus. Apparatet må ikke under noen omstendigheter brukes lenger enn nødvendig.
- Ikke bruk apparatet med frosne varer eller varer som inneholder bein.
- FORSIKTIG: Ikke bruk apparatet hvis glasset er sprukket eller knust.

INSTRUKSJONER FOR BRUK

FØR BRUK

- Forsikre deg om at all emballasje er fjernet.
- Les nøye gjennom heftet "Sikkerhetsråd og advarsler" før første gangs bruk
- Før du bruker produktet for første gang, anbefaler vi at du bare kjører det med vann.
- Før du bruker produktet for første gang, må du rengjøre de delene som kommer i kontakt med matvarer, på den måten som er beskrevet i avsnittet om rengjøring.
- Klargjør apparatet i henhold til den funksjonen du ønsker å bruke.

BRUK

- Trekk ut strømledningen helt før du kobler den til.
- Sørg for at knivfestringen er ordentlig festet til glasset (ved å vri med klokken) før du monterer motorhuset.
- Plasser glasset på motorenheten til det sitter ordentlig på plass.
- Ha ingrediensene, etter at du først har hakket dem i små biter, i glasset med væske (ikke overskrid den maksimale markøren).
- Sett lokket på glasset, og sørg for at det sitter ordentlig på plass.
- Sett målebegeret i lokket.
- Koble apparatet til strømnettet.
- Velg ønsket hastighet og begynn å blande.
- For å unngå en hard oppstart anbefales det å starte med den laveste hastigheten, og etter at apparatet er slått på, øke hastigheten gradvis til ønsket posisjon.
- Hvis du ønsker å tilsette flere ingredienser, trekker du ut målebegeret. Tilsett ingrediensene og sett tilbake målebegeret.
- For å stoppe apparatet, sett hastigheten tilbake til "0".

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Stopp apparatet ved å velge posisjon "0" på hastighetsvelgeren.
- Koble apparatet fra strømnettet.
- Løft glasset fra motorhuset.
- La den kjøle seg ned.
- Rengjør apparatet.

“PULSE” / ISKNUSEFUNKSJON

- Apparatet arbeider i høyeste hastighet for å oppnå optimal ytelse.
- Vri hastighetsvelgeren mot klokken og hold den inne for å bruke den. Slipp for å stoppe driften.
- Denne funksjonen gir optimalt resultat for isknusing, opp til ønsket snønivå.

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømnettet og la det avkjøles før du begynner å rengjøre det.
- Rengjør utstyret med en fuktig klut med noen dråper oppvaskmiddel, og tørk det deretter.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller basisk pH-verdi, som blekemiddel eller slipende produkter, til rengjøring av apparatet.
- Ikke la vann eller andre væsker komme inn i ventilasjonsåpningene for å unngå skade på apparatets indre deler.
- Apparatet må aldri senkes ned i vann eller annen væske eller plasseres under rennende vann.
- Vær spesielt forsiktig med knivene under rengjøringsprosessen, da de er svært skarpe.
- Det anbefales å rengjøre apparatet regelmessig og fjerne eventuelle matrester.
- Hvis apparatet ikke er i god stand, kan overflaten forringes og ubønnhørlig påvirke apparatets levetid, og det kan bli utrygt å bruke.
- Følgende deler kan vaskes i oppvaskmaskin (med et mykt rengjøringsprogram) eller i varmt såpevann:

  - Krukke (uten knivene)
  - Lokk
  - Målebeger
  - Fiksering av kniven
  - Bladets tetningsring
  - Knivsett

- Tømme-/tørkeposisjonen til artikler som kan vaskes i oppvaskmaskinen eller i vasken, må være slik at vannet lett kan renne av
- Tørk deretter alle delene før montering og lagring.

AVTAKBARE KNIVER FOR EFFEKTIV RENGJØRING

- Løsne knivfestringen ved å vri den mot klokken.
- Fjern knivfestringen, knivsettet og knivforseglingsringen, og rengjør dem.
- Etter rengjøring setter du knivsettet på plass igjen og dreier knivfestringen i motsatt retning.

SV Svenska (Översatt från originalinstruktionerna)

KÄRLBLANDARE
PROMIXTER 1000W

BESKRIVNING

A Mätkopp
B Lock
C Burk
D Tätningsring för blad
E Bladuppsättning
F Fixeringsring för blad
G Ratt för hastighetsväljare
H Motorhus

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Dra ut apparatens nätsladd helt och hållet före varje användning.
- Använd inte apparaten om delar eller tillbehör inte är korrekt monterade eller är defekta.
- Använd inte apparaten när burken är tom.
- Använd inte apparaten om hastighetsväljaren inte fungerar.
- Flytta inte apparaten när den är i bruk.
- Använd inte apparaten om den är tippad och vänd inte på den.
- Vänd inte på apparaten när den används eller är ansluten till elnätet.
- Överbelasta inte apparatens arbetskapacitet.
- Respektera indikatorn för MAX-nivå.
- Fyll inte burken mer än till hälften när du använder heta vätskor. När du blandar varma vätskor i burken ska du alltid välja den långsammaste hastigheten på hastighetsväljaren.
- Se till att damm, smuts eller andra främmande föremål inte blockerar fläktgallret på apparaten.
- Håll apparaten i gott skick. Kontrollera att de rörliga delarna inte är felriktade eller har fastnat och se till att det inte finns några trasiga delar eller avvikelser som kan hindra apparaten från att fungera korrekt.
- Använd apparaten och dess tillbehör och verktyg i enlighet med dessa anvisningar, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Om apparaten används för andra ändamål än de avsedda kan det leda till en farlig situation.
- Använd aldrig kokande vätskor eller ingredienser vars temperatur överstiger 60ºC.
- Använd inte burken omedelbart efter att du tagit ut den ur diskmaskinen eller kylskåpet, utan se till att burken har rumstemperatur.
- Kontrollera att locket är ordentligt stängt innan du startar apparaten.
- Lämna aldrig apparaten inkopplad och obevakad när den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.
- Använd inte apparaten i mer än 1 minut åt gången. Vid cyklisk drift: låt apparaten vila i minst 3 minuter mellan varje cykel. Apparaten får under inga omständigheter användas längre än nödvändigt.
- Använd inte apparaten för frysta varor eller varor som innehåller ben.
- OBSERVERA: Använd inte apparaten om glaset är sprucket eller trasigt.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

FÖRE ANVÄNDNING

- Se till att produktens förpackning har avlägsnats.
- Läs noga igenom broschyren "Säkerhetsråd och varningar" före första användningstillfället
- Innan du använder produkten för första gången rekommenderar vi att du bara kör den med vatten.
- Innan du använder produkten för första gången ska du rengöra de delar som kommer i kontakt med livsmedel på det sätt som beskrivs i avsnittet om rengöring.
- Förbered apparaten för den funktion som du vill använda.

ANVÄNDNING

- Förläng nätkabeln helt innan du ansluter den.
- Se till att bladets fästring är ordentligt fastsatt på burken (genom att vrida medurs) innan motorhuset monteras.
- Placera burken på motorenheten tills den sitter ordentligt.
- Lägg ingredienserna, efter att först ha hackat dem i små bitar, i burken med vätska (överskrid inte den maximala markören).
- Sätt på locket på burken och se till att det sitter ordentligt på plats.
- Sätt mätkoppen i locket.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Välj önskad hastighet och börja mixa.
- För att undvika hård start är det lämpligt att börja med det lägsta varvtalet och, när apparaten har slagits på, gradvis öka varvtalet till önskat läge.
- Om du vill tillsätta fler ingredienser, dra ut mätkoppen. Tillsätt ingredienserna och byt ut mätkoppen.
- För att stoppa apparaten, ställ tillbaka hastigheten till "0".

NÄR DU ÄR KLAR MED ATT ANVÄNDA APPARATEN

- Stoppa apparaten och välj läge "0" på varvtalsväljaren.
- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Lyft bort burken från motorhuset.
- Låt svalna.
- Rengör apparaten.

“PULSE” / ISKROSSFUNKTION

- Apparaten arbetar i högsta hastighet för att uppnå optimal prestanda.
- Vrid hastighetsväljaren moturs och håll den intryckt för att köra. Släpp för att stoppa driften.
- Denna funktion ger optimalt resultat för iskrossning, upp till önskad snönivå.

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du påbörjar någon rengöring.
- Rengör utrustningen med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel eller slipmedel, för att rengöra apparaten.
- Låt inte vatten eller någon annan vätska komma in i ventilationsöppningarna för att undvika skador på apparatens inre delar.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska och placera den aldrig under rinnande vatten.
- Var särskilt försiktig med knivarna under rengöringsprocessen, eftersom de är mycket vassa.
- Det är lämpligt att rengöra apparaten regelbundet och ta bort eventuella matrester.
- Om apparaten inte är i gott skick kan dess yta försämras och obevekligt påverka längden på apparatens livslängd och kan bli osäker att använda.
- Följande delar kan diskas i diskmaskin (med ett mjukt rengöringsprogram) eller i varmt tvålvatten:

  - Burk (utan blad)
  - Lock
  - Mätkopp
  - Fixeringsring för blad
  - Tätningsring för blad
  - Bladuppsättning

- Avtappnings-/torkningsläget för artiklar som kan diskas i diskmaskin eller i diskhon måste göra det möjligt för vattnet att rinna av lätt
- Torka sedan alla delar före montering och förvaring.

LÖSTAGBARA BLAD FÖR EFFEKTIV RENGÖRING

- Lossa bladets fästring genom att vrida den moturs.
- Ta bort bladfixeringsringen, bladuppsättningen och bladtätningsringen och rengör dem.
- Efter rengöring, byt ut knivsatsen och vrid knivens fixeringsring i motsatt riktning.

FI Suomalainen (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

PURKKISEKOITIN
PROMIXTER 1000W

KUVAUS

A Mittakuppi
B Kansi
C Purkki
D Terän tiivisterengas
E Teräsarja
F Terän kiinnitysrengas
G Nopeudenvalitsin
H Moottorin runko

KÄYTTÖ JA HOITO

- Vedä laitteen syöttöjohto kokonaan ulos ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä laitetta, jos osia tai lisävarusteita ei ole asennettu oikein tai ne ovat viallisia.
- Älä käytä laitetta, kun purkki on tyhjä.
- Älä käytä laitetta, jos nopeudenvalitsin ei toimi.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana.
- Älä käytä laitetta, jos se on kallistunut, äläkä käännä sitä ympäri.
- Älä käännä laitetta ympäri, kun se on käytössä tai kytkettynä verkkovirtaan.
- Älä pakota laitteen työkykyä.
- Kunnioita MAX-tason ilmaisinta.
- Kun käytät kuumia nesteitä, älä täytä purkkia yli puoleen väliin. Kun sekoitat kuumia nesteitä purkissa, valitse aina hitain nopeus nopeudenvalitsimesta.
- Varmista, että pöly, lika tai muut vieraat esineet eivät tuki laitteen tuulettimen ritilää.
- Pidä laite hyvässä kunnossa. Tarkista, että liikkuvat osat eivät ole väärässä asennossa tai jumissa, ja varmista, ettei laitteessa ole rikkoutuneita osia tai poikkeavuuksia, jotka voivat estää laitteen oikean toiminnan.
- Käytä laitetta ja sen lisävarusteita ja työkaluja näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Laitteen käyttö muuhun kuin tarkoitettuun toimintaan voi johtaa vaaratilanteeseen.
- Älä koskaan käytä kiehuvia nesteitä tai ainesosia, joiden lämpötila on yli 60ºC.
- Älä käytä purkkia heti, kun olet ottanut sen astianpesukoneesta tai jääkaapista, vaan varmista, että purkki on huoneenlämmössä.
- Tarkista, että kansi on kunnolla kiinni ennen laitteen käynnistämistä.
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja ilman valvontaa, jos se ei ole käytössä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.
- Älä käytä laitetta yli 1 minuuttia kerrallaan. Jos laite toimii jaksoittain, anna laitteen levätä vähintään 3 minuuttia kunkin jakson välillä. Laitetta ei saa missään tapauksessa käyttää pidempään kuin on tarpeen.
- Älä käytä laitetta pakastettujen tai luita sisältävien tuotteiden kanssa.
- VAROITUS: Älä käytä laitetta, jos lasi on säröillä tai rikki.

KÄYTTÖOHJEET

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkaukset on poistettu.
- Lue huolellisesti "Turvallisuusohjeet ja varoitukset" -kirjanen ennen ensimmäistä käyttöä.
- Ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa suosittelemme, että sitä käytetään vain vedellä.
- Ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa puhdista osat, jotka joutuvat kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa, puhdistusta käsittelevässä osiossa kuvatulla tavalla.
- Valmistele laite sen toiminnon mukaan, jota haluat käyttää.

KÄYTÄ

- Pidennä syöttöjohto kokonaan ennen sen kytkemistä.
- Varmista, että terän kiinnitysrengas on kiinnitetty kunnolla purkkiin (kääntämällä myötäpäivään) ennen moottorin rungon asentamista.
- Aseta purkki moottoriyksikköön, kunnes se istuu kunnolla.
- Laita ainekset, jotka olet ensin pilkkonut pieniksi paloiksi, nestettä sisältävään purkkiin (älä ylitä enimmäismäärää).
- Laita kansi purkkiin; varmista, että se on kunnolla paikallaan.
- Laita mittakuppi kannen sisään.
- Kytke laite verkkovirtaan.
- Valitse haluamasi nopeus ja aloita sekoittaminen.
- Voimakkaan käynnistyksen välttämiseksi on suositeltavaa aloittaa pienimmästä nopeusasennosta, ja kun laite on kytketty päälle, nopeus nostetaan asteittain haluttuun asentoon.
- Jos haluat lisätä lisää aineksia, vedä mittakuppi esiin. Lisää ainekset ja aseta mittakuppi takaisin paikalleen.
- Laitteen pysäyttämiseksi aseta nopeus takaisin arvoon "0".

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Pysäytä laite valitsemalla nopeudenvalitsimen säätimestä asento "0".

- Irrota laite sähköverkosta.
- Nosta purkki irti moottorin rungosta.
- Anna jäähtyä.
- Puhdista laite.

“PULSE” / JÄÄNMURSKAUSTOIMINTO

- Laite toimii suurimmalla nopeudella optimaalisen suorituskyvyn saavuttamiseksi.
- Käännä nopeudenvalitsinta vastapäivään ja pidä sitä painettuna. Vapauta se toiminnan lopettamiseksi.
- Tämä toiminto antaa optimaalisen tuloksen jään murskauksessa aina haluttuun lumitasoon asti.

PUHDISTUS

- Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustöitä.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa pesuainetta, ja kuivaa se sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia, happamia tai emäksisiä tuotteita, kuten valkaisuaineita, tai hankaavia tuotteita.
- Älä päästä vettä tai muuta nestettä tuuletusaukkoihin, jotta laitteen sisäosat eivät vaurioidu.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.
- Puhdistusprosessin aikana on oltava erityisen varovainen terien kanssa, sillä ne ovat erittäin teräviä.
- On suositeltavaa puhdistaa laite säännöllisesti ja poistaa mahdolliset ruoantähteet.
- Jos laite ei ole hyvässä puhtauskunnossa, sen pinta voi rapistua ja vaikuttaa vääjäämättä laitteen käyttöikään, ja siitä voi tulla vaarallinen käyttää.
- Seuraavat osat voidaan pestä astianpesukoneessa (pehmeällä puhdistusohjelmalla) tai saippuavedellä:

  - Purkki (ilman teriä)
  - Kansi
  - Mittakuppi
  - Terän kiinnitysrengas
  - Terän tiivisterengas
  - Teräsarja

- Astianpesukoneessa tai lavuaarissa pestävien esineiden tyhjennys-/kuivausasennon on oltava sellainen, että vesi pääsee valumaan helposti pois.
- Kuivaa sitten kaikki osat ennen kokoamista ja varastointia.

IRROTETTAVAT TERÄT TEHOKASTA PUHDISTUSTA VARTEN

- Löysää terän kiinnitysrengasta kääntämällä sitä vastapäivään.
- Irrota terän kiinnitysrengas, teräsarja ja terän tiivistysrengas ja puhdista ne.
- Aseta teräsarja takaisin paikalleen puhdistuksen jälkeen ja käännä terän kiinnitysrengasta vastakkaiseen suuntaan.

TR Turkin (Orijinal talimatlardan çevrilmiştir)

KAVANOZ BLENDER
PROMIXTER 1000W

AÇIKLAMA

A Ölçü kabı
B Kapak
C Kavanoz
D Bıçak sızdırmazlık halkası
E Bıçak seti
F Bıçak sabitleme halkası
G Hız seçme düğmesi
H Motor gövdesi

KULLANIM VE BAKIM

- Her kullanımdan önce cihazın besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Parçalar veya aksesuarlar düzgün takılmamışsa veya arızalıysa cihazı kullanmayın.
- Kavanoz boşken cihazı kullanmayın.
- Hız seçme düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Kullanım sırasında cihazı hareket ettirmeyin.
- Cihaz devrilmişse kullanmayın ve ters çevirmeyin.
- Kullanımdayken veya şebekeye bağlıyken cihazı ters çevirmeyin.
- Cihazın çalışma kapasitesini zorlamayın.
- MAX seviye göstergesine saygı gösterin.
- Sıcak sıvılar kullanırken kavanozu yarıdan fazla doldurmayın. Kavanozda sıcak sıvıları karıştırırken her zaman hız seçme düğmesindeki en yavaş hızı seçin.
- Toz, kir veya diğer yabancı cisimlerin cihaz üzerindeki fan ızgarasını engellemediğinden emin olun.
- Cihazı iyi durumda tutun. Hareketli parçaların yanlış hizalanmadığını veya sıkışmadığını kontrol edin ve cihazın doğru çalışmasını engelleyebilecek kırık parçalar veya anormallikler olmadığından emin olun.
- Cihazı, aksesuarlarını ve aletlerini bu talimatlara uygun olarak, çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak kullanın. Cihazın amaçlanandan farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma neden olabilir.
- Asla kaynamakta olan sıvıları veya sıcaklığı 60ºC'yi aşan malzemeleri kullanmayın.
- Kavanozu bulaşık makinesinden veya buzdolabından çıkardıktan hemen sonra kullanmayın, kavanozun oda sıcaklığında olduğundan emin olun.
- Cihazı çalıştırmadan önce kapağın düzgün kapandığını kontrol edin.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda asla bağlı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.
- Cihazı bir seferde 1 dakikadan fazla kullanmayın. Döngüler halinde çalıştırma durumunda; cihaza her döngü arasında en az 3 dakikalık bir dinlenme süresi tanıyın. Cihaz hiçbir koşulda gerekenden daha uzun süre çalıştırılmamalıdır.
- Cihazı donmuş ürünlerle veya kemik içeren ürünlerle kullanmayın.
- DİKKAT: Cam çatlamış veya kırılmışsa cihazı kullanmayın.

KULLANIM TALIMATLARI

KULLANMADAN ÖNCE

- Tüm ürün ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik önerileri ve uyarılar" kitapçığını dikkatlice okuyun
- Ürünü ilk kez kullanmadan önce, sadece su ile çalıştırmanızı öneririz.
- Ürünü ilk kez kullanmadan önce, gıda ile temas edecek parçaları temizlik bölümünde açıklanan şekilde temizleyin.
- Cihazı kullanmak istediğiniz fonksiyona göre hazırlayın.

KULLANIM

- Fişi prize takmadan önce besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Motor gövdesini takmadan önce bıçak sabitleme halkasının kavanoza düzgün bir şekilde sabitlendiğinden (saat yönünde çevirerek) emin olun.
- Kavanozu tam oturana kadar motor ünitesinin üzerine yerleştirin.
- Malzemeleri önce küçük parçalar halinde doğradıktan sonra sıvı dolu kavanoza koyun (maksimum işaretleyiciyi aşmayın).
- Kapağı kavanozun üzerine koyun; yerine düzgün bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Ölçü kabını kapağın içine koyun.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- İstediğiniz hızı seçin ve karıştırmaya başlayın.
- Sert bir başlangıçtan kaçınmak için, en düşük hız konumundan başlanması ve cihaz açıldıktan sonra hızın kademeli olarak istenen konuma yükseltilmesi tavsiye edilir.
- Daha fazla malzeme eklemek isterseniz ölçü kabını çıkarın. Malzemeleri ekleyin ve ölçü kabını yerine koyun.
- Cihazı durdurmak için hızı tekrar "0 "a ayarlayın.

CIHAZI KULLANMAYI BITIRDIĞINIZDE

- Hız seçme düğmesi kumandasında "0" konumunu seçerek cihazı durdurun.
- Cihazın fişini elektrik şebekesinden çekin.
- Kavanozu motor gövdesinden kaldırın.
- Soğumaya bırakın.
- Cihazı temizleyin.

“PULSE” / BUZ KIRMA FONKSIYONU

- Cihaz, optimum performans elde etmek için en yüksek hızda çalışır.
- Hız seçici kontrolünü saat yönünün tersine çevirin ve çalıştırmak için basılı tutun. Çalışmayı durdurmak için bırakın.
- Bu fonksiyon, istenen kar seviyesine kadar buz kırma için optimum sonuç verir.

TEMIZLIK

- Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.
- Ekipmanı birkaç damla bulaşık deterjanı damlatılmış nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın.
- Cihazı temizlemek için çözücüler veya çamaşır suyu gibi asit veya baz pH değerine sahip ürünler veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Cihazın iç parçalarının zarar görmesini önlemek için hava deliklerine su veya başka bir sıvı girmesine izin vermeyin.
- Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın veya akan suyun altına koymayın.
- Temizleme işlemi sırasında, çok keskin oldukları için bıçaklara özellikle dikkat edin.
- Cihazın düzenli olarak temizlenmesi ve yiyecek kalıntılarının giderilmesi tavsiye edilir.
- Cihaz iyi bir temizlik durumunda değilse, yüzeyi bozulabilir ve cihazın kullanım ömrünü kaçınılmaz olarak etkileyebilir ve kullanımı güvensiz hale gelebilir.
- Aşağıdaki parçalar bulaşık makinesinde (yumuşak temizleme programı kullanılarak) veya sabunlu sıcak suda yıkanabilir:

  - Kavanoz (bıçakları olmadan)
  - Kapak
  - Ölçü kabı
  - Bıçak sabitleme halkası
  - Bıçak sızdırmazlık halkası
  - Bıçak seti

- Bulaşık makinesinde veya lavaboda yıkanabilen eşyaların boşaltma/kurutma konumu, suyun kolayca akıp gitmesine izin vermelidir
- Daha sonra montaj ve depolama öncesinde tüm parçaları kurutun.

ETKILI TEMIZLIK IÇIN ÇIKARILABILIR BIÇAKLAR

- Bıçak sabitleme halkasını saat yönünün tersine çevirerek gevşetin.
- Bıçak sabitleme halkasını, bıçak setini ve bıçak sızdırmazlık halkasını çıkarın ve temizleyin.
- Temizledikten sonra bıçak setini yerine takın ve bıçak sabitleme halkasını ters yönde çevirin.

• פונקציה זו מעניקה תוצאה אופטימלית לריסוק קרח, עד לרמת השלג הרצויה.

ניקוי

• נתק את המכשיר מהחשמל ואפשר לו להתקרר לפני ביצוע כל משימת ניקוי.

• נקה את הציוד עם מטלית לחה עם כמה טיפות של נוזל כביסה ולאחר מכן יבש.

• אין להשתמש בממיסים, או במוצרים בעלי חומצה או pH בסיס כגון אקונומיקה, או מוצרים שוחקים, לניקוי המכשיר.

• אל תתנו למים או לכל נוזל אחר להיכנס לפתחי האוורור כדי למנוע נזק לחלקים הפנימיים של המכשיר.

• לעולם אל תטבול את המכשיר במים או בכל נוזל אחר ואל תניח אותו מתחת למים זורמים.

• במהלך תהליך הניקוי יש להקפיד במיוחד על הלהבים, שכן הם חדים מאוד.

• רצוי לנקות את המכשיר באופן קבוע ולהסיר שאריות מזון.

• אם המכשיר אינו במצב ניקיון טוב, פני השטח שלו עלולים להתקלקל ולהשפיע ללא הרף על משך חייו השימושיים של המכשיר ועלולים להפוך לא בטוחים לשימוש.

• ניתן לשטוף את החלקים הבאים במדיח כלים (באמצעות תוכנית ניקוי רכה) או במים חמים וסבון:

- צנצנת (ללא הלהבים שלה)
- מכסֶה
- כוס מדידה
- טבעת לקיבוע להב
- טבעת איטום להב
- סט להבים

• תנוחת הניקוז/ייבוש של הפריטים הניתנים לשטיפה במדיח כלים או בכיור חייבת לאפשר למים להתנקז בקלות

• לאחר מכן יבש את כל החלקים לפני ההרכבה והאחסון שלו.

להבים נשלפים לניקוי יעיל

• שחרר את טבעת קיבוע הלהב על ידי סיבובה נגד כיוון השעון .

• הסר את טבעת הקיבוע של הלהבים, סט הלהבים וטבעת האיטום של הלהבים ונקה אותם.

• לאחר הניקוי, החזר את ערכת הלהבים וסובב את טבעת הקיבוע של הלהב בכיוון ההפוך.

בלנדר צנצנות

PROMIXTER 1000W

תיאור

A כוס מדידה
B מִכסֶה
C קַנקַן
D טבעת איטום להב
E סט להבים
F טבעת לקיבוע להב
G כפתור בורר מהירות
H גוף מנוע

שימוש וטיפול

• הארך את כבל החשמל של המכשיר במלואו לפני כל שימוש.
• אל תשתמש במכשיר אם החלקים או האביזרים אינם מותאמים כהלכה או פגומים.
• אל תשתמש במכשיר כשהצנצנת ריקה.
• אל תשתמש במכשיר אם כפתור בורר המהירות אינו פועל.
• אין להזיז את המכשיר בזמן השימוש.
• אל תשתמש במכשיר אם הוא מוטה ואל תהפוך אותו.
• אל תהפוך את המכשיר בזמן שהוא בשימוש או מחובר לרשת החשמל.
• אין להכריח את כושר העבודה של המכשיר.
• כבד את מחוון רמת ה-MAX.
• בעת שימוש בנוזלים חמים אין למלא את הצנצנת יותר ממחצית הדרך. בכל עת, בעת ערבוב נוזלים חמים בצנצנת, בחר את המהירות האיטית ביותר על ידית בורר המהירות.
• ודא שאבק, לכלוך או חפצים זרים אחרים אינם חוסמים את גריל המאוורר במכשיר.
• שמרו על המכשיר במצב טוב. בדוק שהחלקים הנעים אינם מיושרים או תקועים וודא שאין חלקים שבורים או חריגות שעלולות למנוע מהמכשיר לפעול כהלכה.
• השתמש במכשיר ובאביזריו ובכלי העבודה בהתאם להוראות אלה, תוך התחשבות בתנאי העבודה ובעבודה שיש לבצע. שימוש במכשיר לפעולות שונות מאלה שנועדו עלול לגרום למצב מסוכן.
• לעולם אל תשתמש בנוזלים רותחים או במרכיבים שהטמפרטורה שלהם עולה על 60°C.
• אין להשתמש בצנצנת מיד לאחר הוצאתה מהמדיח או מהמקרר, יש לוודא שהצנצנת בטמפרטורת החדר.
• בדוק שהמכסה סגור היטב לפני הפעלת המכשיר.
• לעולם אל תשאיר את המכשיר מחובר וללא השגחה אם אינו בשימוש. זה חוסך באנרגיה ומאריך את חיי המכשיר.
• אין להשתמש במכשיר יותר מדקה אחת בכל פעם. במקרה של לפעול במחזוריות; אפשר למכשיר מנוחה של לפחות 3 דקות בין כל מחזור בשום פנים ואופן אין להפעיל את המכשיר יותר זמן מהנדרש.
• אין להשתמש במכשיר עם מוצרים קפואים או כאלה המכילים עצמות.
• זהירות: אל תשתמש במכשיר אם הזכוכית סדוקה או שבורה.

הוראות לשימוש

לפני השימוש

• ודא שכל אריזות המוצר הוסרו.
• אנא קרא בעיון את חוברת "עצות ואזהרות בטיחות" לפני השימוש הראשון
• לפני השימוש במוצר בפעם הראשונה, אנו ממליצים להפעיל אותו רק עם מים.
• לפני השימוש במוצר בפעם הראשונה, נקו את החלקים שיבואו במגע עם מזון באופן המתואר בסעיף הניקוי.
• הכן את המכשיר בהתאם לפונקציה שבה ברצונך להשתמש.

להשתמש

• הארך את כבל החשמל לחלוטין לפני חיבורו.
• ודא שטבעת קיבוע הלהב מקובעת כהלכה לצנצנת (על ידי סיבוב בכיוון השעון) לפני התקנת גוף המנוע.
• הנח את הצנצנת על יחידת המנוע עד שתתאים כראוי.
• מכניסים את המרכיבים, לאחר קצוץ תחילה לחתיכות קטנות, לתוך הצנצנת עם נוזל (אל תחרוג מהסמן המקסימלי).
• שים את המכסה על הצנצנת; ודא שהוא מקובע כראוי במקומו.
• שים את כוס המדידה במכסה.
• חבר את המכשיר לרשת החשמל.
• בחר את המהירות הרצויה והתחל לערבב.
• כדי למנוע התנעה עזה , מומלץ להתחיל ממצב המהירות הנמוכה ביותר ולאחר הפעלת המכשיר, להגביר בהדרגה את המהירות למצב הרצוי.
• אם ברצונכם להוסיף עוד מרכיבים שלפו את כוס המדידה. מוסיפים את החומרים ומחליפים את כוס המדידה.
• כדי להפסיק את המכשיר, החזירו את המהירות ל-"0".

לאחר שתסיים להשתמש במכשיר

• עצור את המכשיר, בחר במצב "0" בבקרת בורר המהירות.
• נתק את המכשיר מהחשמל.
• הרם את הצנצנת מגוף המנוע.
• מניחים להתקרר.
• נקה את המכשיר.

פונקציית "PULSE" / ריסוק קרח

• המכשיר פועל במהירות הגבוהה ביותר כדי להשיג ביצועים מיטביים.
• סובב את בקרת בורר המהירות נגד כיוון השעון והחזק אותו כדי לפעול. שחרר כדי להפסיק את הפעולה.

• لا تستخدم المذيبات أو المنتجات التي تحتوي على درجة حموضة حمضية أو قاعدية مثل مواد التبييض أو المنتجات الكاشطة لتنظيف الجهاز.

• لا تسمح بدخول الماء أو أي سائل آخر إلى فتحات الهواء لتجنب تلف الأجزاء الداخلية للجهاز.

• لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء أو أي سائل آخر أو تضعه تحت الماء الجاري.

• أثناء عملية التنظيف، انتبه بشكل خاص للشفرات، لأنها حادة جدًا.

• يُنصح بتنظيف الجهاز بانتظام وإزالة أي بقايا طعام.

• إذا لم يكن الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فقد يتدهور سطحه ويؤثر بشكل لا محالة على مدة العمر الإنتاجي للجهاز وقد يصبح غير آمن للاستخدام.

• يمكن غسل القطع التالية في غسالة الأطباق (باستخدام برنامج التنظيف الناعم) أو بالماء الساخن والصابون:

- الجرة (بدون شفراتها)
- جفن العين
- كوب القياس
- حلقة تثبيت الشفرة
- حلقة ختم الشفرة
- مجموعة شفرة

• يجب أن يسمح وضع التصريف/التجفيف للأشياء القابلة للغسل في غسالة الأطباق أو في الحوض بتصريف الماء بسهولة

• ثم قم بتجفيف جميع الأجزاء قبل تجميعها وتخزينها.

شفرات قابلة للإزالة للتنظيف الفعال

• قم بفك حلقة تثبيت الشفرة عن طريق تحويلها في اتجاه عكس اتجاه عقارب الساعة .

• قم بإزالة حلقة تثبيت الشفرة ومجموعة الشفرات وحلقة إغلاق الشفرة وقم بتنظيفها.

• بعد التنظيف، استبدل مجموعة الشفرات وأدر حلقة تثبيت الشفرة في الاتجاه المعاكس.

AR العربية (ترجمت من التعليمات الأصلية)

خلاط جرة

PROMIXTER 1000W

وصف

A كوب القياس

B جفن العين

C إناء

D حلقة ختم الشفرة

E مجموعة شفرة

F حلقة تثبيت الشفرة

G مقبض محدد السرعة

H جسم المحرك

الاستخدام والرعاية

• قم بتمديد سلك إمداد الجهاز بالكامل قبل كل استخدام.

• لا تستخدم الجهاز إذا لم يتم تركيب الأجزاء أو الملحقات بشكل صحيح أو كانت معيبة.

• لا تستخدم الجهاز عندما يكون الجرة فارغة.

• لا تستخدم الجهاز إذا كان مقبض تحديد السرعة لا يعمل.

• لا تحرك الجهاز أثناء الاستخدام.

• لا تستخدم الجهاز إذا كان مقلوبًا ولا تقلبه.

• لا تقم بقلب الجهاز أثناء استخدامه أو توصيله بالتيار الكهربائي.

• لا تجبر قدرة عمل الجهاز.

• احترام مؤشر مستوى MAX.

• عند استخدام السوائل الساخنة، لا تملأ الجرة أكثر من نصفها. في جميع الأوقات، عند خلط السوائل الساخنة في الوعاء، حدد السرعة الأبطأ على مقبض تحديد السرعة.

• تأكد من أن الغبار أو الأوساخ أو الأجسام الغريبة الأخرى لا تعيق شبكة المروحة الموجودة بالجهاز.

• حافظ على الجهاز في حالة جيدة. تأكد من عدم محاذاة الأجزاء المتحركة أو انحشارها بشكل خاطئ وتأكد من عدم وجود أجزاء مكسورة أو حالات شاذة قد تمنع الجهاز من العمل بشكل صحيح.

• استخدم الجهاز وملحقاته وأدواته وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل المطلوب تنفيذه. قد يؤدي استخدام الجهاز لعمليات مختلفة عن تلك المقصودة إلى حدوث موقف خطير.

• لا تستخدم أبدًا السوائل المغلية أو المكونات التي تزيد درجة حرارتها عن 60 درجة مئوية.

• لا تستخدمي البرطمان مباشرة بعد إخراجه من غسالة الأطباق أو الثلاجة، تأكدي من أن البرطمان في درجة حرارة الغرفة.

• تأكد من إغلاق الغطاء بشكل صحيح قبل بدء تشغيل الجهاز.

• لا تترك الجهاز أبدًا متصلاً دون مراقبة إذا لم يكن قيد الاستخدام. وهذا يوفر الطاقة ويطيل عمر الجهاز.

• لا تستخدم الجهاز لأكثر من دقيقة واحدة في المرة الواحدة. في حالة التشغيل في دورات؛ اترك للجهاز فترة راحة لا تقل عن 3 دقائق بين كل دورة. لا ينبغي تحت أي ظرف من الظروف تشغيل الجهاز لفترة أطول من اللازم.

• لا تستخدم الجهاز مع البضائع المجمدة أو تلك التي تحتوي على عظام.

• تنبيه: لا تستخدم الجهاز إذا كان الزجاج متشققًا أو مكسورًا.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستعمال

• تأكد من إزالة جميع عبوات المنتج.

• يرجى قراءة كتيب "نصائح وتحذيرات السلامة" بعناية قبل الاستخدام الأول

• قبل استخدام المنتج لأول مرة، نوصي بتشغيله بالماء فقط.

• قبل استخدام المنتج للمرة الأولى، قم بتنظيف الأجزاء التي ستلامس الطعام بالطريقة الموضحة في قسم التنظيف.

• قم بإعداد الجهاز وفقًا للوظيفة التي ترغب في استخدامها.

يستخدم

• قم بتمديد سلك الإمداد بالكامل قبل توصيله.

• تأكد من تثبيت حلقة تثبيت الشفرة بشكل صحيح في الوعاء (عن طريق الدوران في اتجاه عقارب الساعة) قبل تركيب جسم المحرك.

• ضع الجرة على وحدة المحرك حتى يتم تركيبها بشكل صحيح.

• ضع المكونات، بعد تقطيعها أولاً إلى قطع صغيرة، في مرطبان السائل (لا تتجاوز الحد الأقصى للعلامة).

• ضع الغطاء على الجرة. تأكد من تثبيته بشكل صحيح في مكانه.

• ضع كوب القياس في الغطاء.

• قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.

• اختر السرعة المطلوبة وابدأ في المزج.

• لتجنب بدء التشغيل العنيف ، يُنصح بالبدء من أدنى موضع للسرعة، وبمجرد تشغيل الجهاز، قم بزيادة السرعة تدريجيًا إلى الموضع المطلوب.

• إذا كنت ترغب في إضافة المزيد من المكونات، اسحب كوب القياس. أضف المكونات واستبدل كوب القياس.

• لإيقاف الجهاز، اضبط السرعة مرة أخرى على "0".

بمجرد الانتهاء من استخدام الجهاز

• أوقف الجهاز عن طريق اختيار الوضع "0" في مفتاح التحكم في محدد السرعة.

• افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.

• ارفع الجرة من جسم المحرك.

• السماح لتبرد.

• قم بتنظيف الجهاز.

وظيفة "PULSE" / سحق الثلج

• يعمل الجهاز بأعلى سرعة لتحقيق الأداء الأمثل.

• أدر مفتاح التحكم في محدد السرعة عكس اتجاه عقارب الساعة واستمر في تشغيله. حرر لإيقاف العملية.

• توفر هذه الوظيفة نتيجة مثالية لتكسير الثلج، حتى مستوى الثلج المطلوب.

تنظيف

• افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.

• قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة مع بضع قطرات من سائل الغسيل ثم جففه.

sOlac

www.solac.com





22/07/2024 - Page Size A5